

Nae Ionescu către Petre Țuțea (1938):

"Măi Petrică, știi care-i baiul cu tine și cu băieții ăștia buni care sînteți voi, legionarii? Voi vreți să călăriți România ca pe un armăsar, dar ea nu-i decît o biată catârcă"...

credință  
iubire  
speranță

# PUNCTE CARDINALE

ANUL XIII  
Nr. 8/152

August 2003

16 pag. - 15000 lei

PERIODIC INDEPENDENT DE ORIENTARE NATIONAL-CRESTINA

Circulație în afara României: AUSTRIA, GERMANIA, GRECIA, FRANȚA, ELVEȚIA, DANEMARCA, SUECIA, SPANIA, CANADA, STATELE UNITE, AUSTRALIA

## CĂLĂTORIE ÎN «BURICUL PĂMÎNTULUI»

Că poporul român se trage din daci și din romani – iată un lucru pe care astăzi nu-l mai contestă nimeni. Contestabil devine că, în halul în care am ajuns, la coada întregii Europe, sub nivelul bulgarilor și la paritate cu albanezii, mai păstrăm ceva din virtuțile străbunilor, pe care le invocăm întruina. Cu cît degenerăm mai tare, cu atît ne refugiem mai mult în exaltarea compensatorie a unui trecut pe care am încetat demult să-l onorăm, nemaireușind decît să-l mistificăm abuziv, cu o adevărată vocație a ridicolului. Căci ridicolul se naște inevitabil din discrepanța între ceea ce *sintem* și ceea ce *ne pretindem*, dintre precaritatea realității curente și idealizarea ocoșă a originilor. E ca-n vorba aceea cu țiparul care se visează balenă. Sau ca în butada lui Nae Ionescu, care-i spusese cîndva lui Petre Țuțea, cu o notă de cinism profetic: "Măi Petrică, știi care-i baiul cu tine și cu băieții ăștia buni care sînteți voi, legionarii? Voi vreți să călăriți România ca pe un armăsar, dar ea nu-i decît o biată catârcă"...

Dacă, în pofida circumspecției de culise a lui Nae Ionescu, legionarii chiar fuseseră pe cale de-a pface România într-o mîrtoagă mîncătoare de jăratec, acesta nu mai este deloc cazul generației de azi. Rafînd "paradigma Eminescu", ne-am înfundat tot mai mult în "paradigma Caragiale", coborînd mistica solemnă a Țării la demagogia vociferantă a "țărișoarei", pe al cărei fond orice formă de "protocronism" împinge ridicolul pînă la grotesc.

Romanomania militant-legitimantă a latinștilor ardeleni de odinioară ("Mama Roma cea bătrînă/Mi-a pus arma asta-n mînă..."), pe urmele *topos*-ului cronicăresc al "tragerii de la Rim", avea măcar, cu toate excesele ei ilariante, o bază istorică certă și prestantă: măreția Romei imperiale, din care și noi, prin limbă și singe, ne simțeam mlădițe tîrziu, dar cu aspirații aurorale. Romanomania avea însă să cedeze locul tot mai mult tracomaniei ("Perit-au dacii?"), poate și pentru că latinitatea o avem în comun cu popoare ilustre, care ne-au ignorat și ne-au surclasat deopotrivă, creîndu-ne un fel de complex al rudei sărace, pe cînd dacitatea n-o mai avem în comun cu nimeni, sau cel mult cu albanezii, pe care-i putem privi noi de sus...

Descoperirea tardivă a *Daciei preistorice* a lui N. Densușianu, fantezie erudită de proporții delirante, fără echivalent în aria europeană, nu numai că a înclinat decisiv cumpănă în favoarea tracomaniei, dar a creat treptat o adevărată psihoză protocronistă cu iz mesianic, a cărei concluzie ultimă, în virtutea unei logici sublim-paranoide, stipulează că România este "buricul pămîntului", nodul întregii istorii și civilizații universale, iar noi sintem, în ciuda aparențelor tot mai păduchioase, adevăratul "popor ales", tocmai de aceea aspru dușmănit de o întreagă conspirație ocultă cu tentacule planetare, în care capul răutăților îl constituie desigur evreii, ca unii ce-și văd pericolitate prin noi, "traceto-dacii" providențiali, cele două temeuri majore ale mitologiei lor naționale: primul monoteist și electiunea divină.

Un domn (care mi-a și propus să-i devin editor, după ce a primit refuzul politicos al Academiei!) a descoperit recent, de altfel, că Edenul biblic nu s-a aflat nicidecum în "țara dintre fluvii", ci colea sub Ceahlău, de unde au și roit neamurile, umplînd pămîntul. Este îndeobște știut că enigmaticul Kogaionon, muntele sacru al dacilor, a fost și rămîne centrul universului, iar creștinismul însuși nu-i decît o afacere tîrzie a restului lumii, pentru că, în ce ne privește, noi am avut toate datele lui esențiale (revelația, monoteismul, iubirea, asceza, sacerdoțiul, jertfa, învierea, nemurirea) cu mult înainte de Hristos, în religia inițiativă a lui Zalmoxis, ale cărei "mistere" nu-s cu nimic mai prejos de Sfintele Taine ale Bisericii...

Nu mică mi-a fost mirarea să constat deunăzi că nimeni altul decît un fost coleg al meu de liceu, om rezonabil și cumsecade din cîte-mi amintesc, cu competențe economico-financiare, editează o "foaie de istorie și civilizație carpatică", numită *Rădăcini*, în care semnează toată "floarea cea vestită" a protocronismului traco-român. De-acolo se poate afla, printre altele, că neamul nostru a fost "dreptcredincios" încă de la "facerea lumii", că Sf. Andrei – care, așa-zicînd, venise să vîndă castraveți la grădinari – n-a prea trebuit "să forțeze nota", fiind ajutat în propovăduire de înșiși "preoții zalmoxieni", că Apollo se răstîgise cu mult înainte de Hristos (pe o gemă tracă de proveniență neprecizată, înfățișîndu-l pe zeul crucificat, ar sta scris: ORPHEOS VAKKANKOS, ceea ce, după A. Bucurescu, autorul *Daciei secrete*, s-ar tălmăci: "Cel jelit s-a înălțat/a înviat"), că baladele noastre populare (cu *Miorița* în frunte) reprezintă, dacă ești priceput să le citești în cheie originară, adevărate "Evangelii ale geto-dacilor" ș.a.m.d.

La peștera lui Pahonie (sic), "cătrecă Cheile Olteului" (unde s-ar afla "încăperea în care Zalmoxis s-ar fi retras pentru cîțiva ani"), un popă din Drăgășani, după ce "a scos patrafirul din geantă, l-a sărutat cu închinăciunea cuvenită și a pus cădelnița în balans cruciș, lăsînd fum de tămîie pe vatra oamenilor din străvechime", a psalmodiat acest pomelnic *sui generis* (citez selectiv, căci e foarte lung): "Fie pomeniți în vecii vecilor toți conducătorii dinții ai neamului nostru, Preotesele-Mari, Marii-Preoți, Regii-Preoți, Regii și toți Cîrmuitorii care s-au jertfit pentru apărarea supușilor, întru așteptarea Mîntuitorului nostru Iisus Hristos: *Ram*, apărătoarea pelasgilor vechi, anii 8000; *Dakia* din Ceahlău, anii 3000; ... *Pantazalia*, regina Amazoanelor, anii 753 î. Hr.; ... *Drilgisa*, Mare Preoteasă și regină, anii 1900 î. Hr.; *Bendis* – zisă și *Artemis*, anii de domnie 1900 î. Hr." etc. Și după ce, conform regulilor curteniei, au fost pomenite mai întîi "strămoșele", iată-și pe "strămoși": "*Zalmoxis*, Preotul-Zeu, anterior lui Zarathustra...; *Ahile*, trăitorul în templul de pe Insula Șerpilor; *Abaris*, preot mitic hiperborean, sec. X î. Hr.; *Apollo* – fie pomenit; *Spargapeites*, sec. V î. Hr.; ... *Sarnis*, crai dac căsătorit cu Getuza (Getuța), crăiță; ... *Dromichetes*, rege geto-dac, sec. VI-III [sic]..." și tot așa, pînă la tragedia Decebal. În orice caz, este probabil prima oară în istoria creștinismului cînd un preot creștin se roagă pentru pomenirea unor zeități păgîne ca Bendis-Artemis, Zalmoxis sau Apollo!!!

Dar cîte altele nu mai sînt de aflat?! Că teoremele lui Pitagora și Thales îi aparțin de fapt lui Zalmoxis. Că *Ra*, vechiul nume egiptean al Soarelui, se regăsește în romănescul de origine tracă *Ră-sărit* (cînd soarele, adică, "scare pragul tenebrelor"), al cărui antonim ar fi de fapt *Ră-pus* (simplificat în actualul *apus*). Că Ovidiu, exilat între geți, nu numai că scria în limba locului, dar cam uitase latinesca de acasă... De altfel, se știe, latina, nu-i decît o derivație tîrzie a limbii originare din spațiul carpato-danubiano-pontic, ca și celelalte limbi impropriu numite "indo-europene", cînd de fapt mi-s toate de origine pelasgică sau hiperboreană...

În contextul atîtor duioase fantasmagorii, elucubrațiile unei Viorica Enăchiuc pe marginea enigmaticului *Codex Rohonczii*, la care ne-am referit cu altă ocazie, devin aproape niște exerciții de pertinență!

Om părea noi, în România manelizată de astăzi, niște codăși și niște pîrliți, dar, vedeți dumneavoastră, dacă ne trimite cineva "la origini", ne ducem direct în Eden...



Gh. Lăzăroiu - E. Fiap: Părăsirea Olimpului

Răzvan CODRESCU





## PĂRINTELE ZOSIM OANCEA LA 92 DE ANI

an, mai întâi cu sprijinul oamenilor din sat, apoi și al altor donatori, să adune între 150 și 200 de icoane, pentru ca astăzi să ajungă la un patrimoniu de circa 700 de icoane pe sticlă și peste 100 pe lemn, unele vechi de mai bine de două secole, provenite atât din Transilvania cât și din alte zone ale țării. Astfel, la 22 de km. de Sibiu, ne putem mândri cu cel mai mare muzeu de icoane pe sticlă din lume, supranumit, fără prea multă exagerare, "Capela Sixtină de la Sibiel".

Devenit faimos încă din anii '70 ai secolului trecut (când a fost vizitat, printre alții, de însăși nepoata Mikado-ului, adică a împăratului Japoniei, venită să contemple înfiorată "miracolul credinței" din Carpați), muzeul din curtea bisericii ortodoxe din Sibiel (unde curator este astăzi d-na Valeria Nițescu) poartă, începând din anul 2001, numele ctitorului său: "Muzeul Preot Zosim Oancea" (adresa: Sibiel – 2466, str. Bisericii 329, jud. Sibiu). A fost darul pe care obștea Sibelului l-a făcut părintelui, la împlinirea vârstei de 90 de ani.

Istoria fascinantă a acestei ctitorii, întinsă pe mai bine de trei decenii, se află consemnată chiar de către Părintele Zosim în cele două volume intitulate *Muzeul de icoane pe sticlă "Zosim Oancea" din Sibiel*, apărute la Sibiu în 2001 și 2002<sup>2</sup>, precum și – cu o bogată și splendidă ilustrare (foto: Alice Ionescu) – în albumul trilingv *O viață, un destin, o icoană! Une vie, un destin, un icône! Ein Leben, ein Schicksal, eine Ikone*, realizat în anul 2000 de Irina Nicolau, Ioana Popescu și Raluca Alexandrescu, cu generosul sprijin al ministrului Culturii de la acea dată, Ion Caramitru, al Muzeului Țăranului Român și al Fundației "Alexandru Tzigara-Samurcaș". Desigur, cărțile și reproducerile nu pot egala impresia copleșitoare pe care ți-o dă o vizită la fața locului. Numeroși vizitatori străini, ajunși aici de pe toate continentele, rămân uimiți de forța creatoare a tradiției ortodoxe și a geniului nostru popular. Părintele Zosim Oancea "a pus Sibelul pe harta lumii", cum exclama nu demult un oaspete englez.

Puțini știu că în afara acestei ctitorii de excepție, a memorialisticii de închisoare și a celor câteva cărți de predică (unele tipărite, altele așteptându-și încă editorul), Părintele Zosim Oancea este și autorul unui eseu filosofico-teologic "zămislit" mental în temnița Aiudului (1954) și pus pe hârtie, într-o primă formă, în 1963. Refăcut substanțial în 1984 și definitivat în 1994, eseu a fost tipărit abia în 1998<sup>3</sup>, recomandat de două scrisori ilustre: una de la Constantin Noica ("Curajul Sfinției Voastre, de a vă începe meditațiile de la Eu și o Carte a Euului, vă apropie, în chip neașteptat pentru un om al Bisericii, de marea filosofie [...]. Dar căile Sfinției Voastre sunt altele, ducând până la urmă la Revelație [...]. Ideea «organicismului» vă ajută să limpeziți nu numai solidaritatea dintre subiect și obiect, pe care știința de astăzi a regăsit-o, fără s-o poată explica, dar și adâncimea înțelesului pe care îl dați ideii de «trup»...") și alta de la Corneliu Mircea ("Am fost impresionat îndeosebi de spiritul sintetic, ce conferă lucrării o puternică «osatură» conceptuală, capabilă să prindă în liniile-i de forță o mulțime de «discipline», de la teologie la fizica atomică, trecând prin psihologie, drept, biologie etc. Există un suflu ardent al expunerii, un patos cuceritor, ce are darul de a subjugă cititorul...").

Găsim în *Organicismul* Părintelui Zosim Oancea multe puncte de convergență cu gândirea Părintelui Dumitru Stăniloae, mărturisind încă o dată "cosmicismul" și "organicismul" viziunii ortodoxe, trecut atât de firesc în percepția românească a lumii sau în ceea ce Noica numise cândva – spre scandalul "apostaților" subțiri – "sentimentul românesc al ființei".

Astăzi, cu vocea sa în același timp fermă și domoală, Părintele Zosim ne vorbește fără emfază de *răscumpărarea vremurilor* și de *cuminecarea prin icoană*: "Eu și generația mea am dus o viață de suferință și jertfă, dar nu ne-am pierdut încrederea în valorile noastre eterne. Ceea ce am reușit să fac, cu ajutorul lui Dumnezeu și al altor oameni de bună-credință, e într-un fel o revanșă asupra călăilor generației mele. Am învățat mărturisirea, dar și iertarea, iar icoana mi s-a părut dintotdeauna o împărtășire a ochilor și a sufletelor din bunătatea și frumusețea care ne leagă și ne poartă pe toți spre Cel ce a biruit lumea".

Luna trecută, Părintele Zosim Oancea a împlinit 92 de ani. Îi dorim sănătate și ne rugăm lui Dumnezeu să facă rodnică pilda acestei vieți exemplare în sufletele noilor generații de slujitori ai altului, pe care se întemeiază în mare măsură nădejdea ce ne-a mai rămas cu privire la o încă posibilă renaștere a României în duhul de-viață-dător al Tradiției răsăritene.

Răzvan CODRESCU

De obicei, când vine vorba de Părintele Zosim Oancea, lumea își amintește imediat de Muzeul de icoane pe sticlă de la Sibiel, astăzi faimos în întreaga lume. Pentru cei care-l cunosc mai îndeaproape, sau care măcar i-au citit cărțile, Părintele Zosim Oancea înseamnă însă mult mai mult. Prin ochii de o albastră limpezime ai nonagenarului puțin la trup, dar încă drept, ne privește, certându-ne blând puținătatea, însăși conștiința creștină și națională a unei întregi generații mucenice, sufletul ortodox al Ardealului nostru, pe care urgia unui "secol nebun" n-a reușit să-l înăbușe și a cărui mărturie marchează, ca o pecete de har, și tulburea dimineață a noului mileniu. Părintele Zosim Oancea este el însuși o icoană: icoana datoriei împlinite, peste toate vitregiile vremurilor, în numele lui Dumnezeu și al Neamului românesc.

S-a născut la Alma, pe 21 iulie 1911, iar în 1918 a rămas orfan, tatăl său căzând la datorie, în războiul pentru Reîntregire. Pe atunci, orfanii din prin partea locului ajungeau de regulă slugi pe la casele săsești. Nevoind să audă de așa ceva, bunicul său s-a străduit din răsputeri și l-a trimis pe băiat la liceul din Dumbrăveni, să-și biruiască soarta prin carte...

Tânărul n-a înșelat așteptările: în 1935, absolvind Teologia la Sibiu, devine preot și profesor de Religie, slujind pe lângă Catedrala Mitropolitană. Păreau să se profileze, în cazul său, o viață și o carieră tihnite, de dascăl, duhovnic, soț și tată. În 1942 îi apărea o primă carte de predică, scrisă în colaborare. Lumea îl prețuia și îl căuta, iar el știa să se împartă, cu înțelepciune și fără preget, între datorii curente față de Biserică, Țară, urbe și familie.

Dar iată că "timpul a început să nu mai aibă răbdare" și, în cele din urmă, "și-a ieșit din fățarni": pe jertfa de sânge a generației legionare, scadența numeroaselor trădări dinăuntru și dinafară a ridicat o Românie bolșevizată, în care teroarea bezbojnică s-a întins ca o molimă ("ciuma roșie"), măturând din calea ei orice urmă de rezistență național-creștină. Deși om pașnic și cumpătat, Părintele Zosim Oancea, prin cinstea sa sufletească și prin zelul său mărturisitor, nu avea cum să scape din gheara bestiei comuniste: în 1948, pe când era profesor la Școala Normală de Fete, este arestat și condamnat pentru "crima" de a fi colectat ajutoare în sprijinul familiilor celor ce fuseseră deja închiși sau chiar uciși în prigoană.

Nu-și va revedea soția și cei 4 copii decât în toamna anului 1963, după 15 ani de detenție politică, răstimp în care a trecut prin închisorile și lagărele de muncă de la Aiud, Noua Culumbe sau Periprava ("unde era atât de greu încât ne aduceam aminte de Aiud ca de acasă"). Memoriile sale de deținut politic au fost publicate, în 1995, la Editura Harisma din București, sub titlul *Datoria de a mărturisi. Închisorile unui preot ortodox* – volum de o importanță aparte în ansamblul literaturii închisorilor comuniste, atât pentru faptul că este scris de un preot cu o profundă percepție creștină a lucrurilor, cât și pentru că pana părintelui pare să se muie în cerneala marilor prozatori ai Ardealului!

După eliberare, cu sprijinul unor oameni binevoitori (printre care și regretatul academician Andrei Oțetea), redevine preot, preluând în 1964 parohia de la Sibiel (com. Săliște, jud. Sibiu), unde a găsit biserica "grozav de stricăță", în pragul a 200 de ani de când fusese ctitorită. În 1965, specialiștii aduși de Părintele Zosim Oancea redescoperă, de sub 5 straturi de var, pictura originală a Bisericii "Sfânta Treime" din Sibiel, zugrăvită, în 1774-1775, de meșterii Iacob și Stan Zugravul din Rășinari.

În Joia Paștilor din 1969, părintele paroh lansează către enoriași apelul de a dona bisericii icoane pe sticlă: "Le-am zis că e frumoasă icoana în casă, dar o vezi și te bucuri singur de ea, pe când, dacă o pui la muzeu, o vezi și se bucură o lume întreagă". Pornind de la câteva icoane pe sticlă sparte, uitate într-un șopron, părintele a reușit, încă din primul

<sup>1</sup> O nouă ediție a cărții este în pregătire, urmând să apară în toamna acestui an.

<sup>2</sup> Casa de Presă și Editura Tribuna.

<sup>3</sup> Preot Zosim Oancea, *Trup și existență sau Organicismul*, cu o prefață de Constantin Noica, Liga Română de Misiune Creștină (col. "Popas teologic"), Cluj-Napoca, 1998.



Nici tiroida nu mi-aș da-o pe mâna ăstora pe care-i guvernez!

# ÎNCĂ UN TREN



Adevăratul Holocaust a fost cu noi, comuniștii, chiar dacă eu am supraviețuit...

## PIERDUT

**Scapă cine poate!** Ministrul Finanțelor, Mihai Tănăsescu (recent avansat ca vicepreședinte P.S.D., după ce se specializase în detumarea excedentului bugetar de la C.N.A.S., în scopul finanțării găurilor negre din economie), pare a fi găsit soluția financiară în "transpunerea la buget" a "proiectelor sociale anunțate de P.S.D.", operată prin noile realocări cu ocazia proximei rectificări bugetare din luna august, pe motiv că "bugetul de state este un instrument politic (dar nu și electoral!) în mâna celor care guvernează". Deși ministrul Finanțelor a evitat să precizeze care anume vor fi ministerele sacrificate din punct de vedere financiar pentru susținerea de la buget a măsurilor populiste preconizate de P.S.D. înaintea anului electoral, totuși, din declarațiile sale (cu privire la "o colectare mai bună a taxelor, care va reveni din 2004 doar Ministerului de Finanțe, de la Casa de Asigurări de Sănătate" și de la alte case – cf. *România liberă* 16 iulie) reiese că tot sănătatea (C.N.A.S.) este cea vizată în vederea noilor detumări de fonduri bugetare. Consecințele? Scapă cine poate!

O altă sursă de finanțare a proiectelor sociale cu caracter electoral (al căror cost este estimat de Traian Băsescu la 40.000 de miliarde lei, echivalentul a peste 1 miliard de dolari!!!) este – conform declarațiilor primarului Capitalei – "Banca Comercială Română, pe care guvernul o folosește ca pe o pușculiță de bani pentru rezolvarea problemelor economice. După modelul distrugerii Bancorex, P.S.D. aplică aceeași rețetă la B.C.R." (cf. *România liberă* 11 iulie). Nici Parchetul General, nici Parchetul Național Anti-Corupție, nici Banca Națională, nici prestigioasele B.E.R.D. (Banca Europeană de Reconstrucție și Dezvoltare) și I.F.C. (Corporația Financiară Internațională) implicate în noua rețetă de privatizare a B.C.R., nu reacționează însă la semnalul de alarmă tras de primarul Capitalei cu privire la prebnizata falimentare frauduloasă de către P.S.D. a neprivatizatei B.C.R. Avertismentul lui Traian Băsescu trebuie luat însă în considerare cu toată seriozitatea, deoarece guvernul Năstase a respins în septembrie 2002 ofertele occidentale de cumpărare a B.C.R. (din partea companiei franceze Eulia și din partea consorțiului format din Bank Austria Creditanstalt și OTP Ungaria), amânând în repetate rânduri privatizarea acesteia "pele a corănci" la termenul inițial din februarie 2003, apoi la jumătatea acestui an și, în cele din urmă, pentru perioada post-electorală 2004-2006. În ce scop? Un posibil răspuns îl conferă Ordonanța de urgență a guvernului nr. 45/2003, privind finanțele publice locale și "Protocolul privind susținerea Programului Național pentru refacerea infrastructurii locale prin creditarea unităților administrativ-locale" semnat de fostul ministru al Administrației locale, Octav Cozmăncă, și de președintele B.C.R., Nicolae Dănilă (fost administrator

Consecințele intrării efective a P.S.D. în campania electorală (în care, implicându-se până peste cap, "echidistantul" Ion Iliescu joacă un rol decisiv) nu au întârziat să se manifeste prin: 1) coagularea așezului pol de stânga, prin absorbția de către P.S.D. a Partidului Socialist al Muncii (înființat de Ilie Verdeț) și a unei aripi a Partidului România Mare (P.S.R.N.) condusă de Ioan Radu – ceea ce anulează diferența specifică dintre emanații "revoluționari" (mai fideli Moscovei) decât lui Ceaușescu și frustrații "naționaliști" (mai fideli lui Ceaușescu decât Moscovei), dilatănd genul proximal al relansatului P.C.R. (ale cărui priorități "reformiste" sunt recuperarea de către Zoe și Valentin Ceaușescu a numeroaselor tablouri de valoare confiscate în decembrie '89, precum și preconizată grație a lui Miron Cozma); și 2) mituirea electoratului adus la sapă de lemn de o guvernare social-democrată care (numai după declanșarea campaniei electorale) "decretează": dublarea pensiilor agricultorilor (la care se adaugă încă două milioane de lei pentru fiecare hectar de pământ arabil), creșterea alocațiilor pentru copii săraci și a ajutoarelor sociale pentru șomeri (uniformizate de la calcularea lor procentuală din ultimul salariu, la nivelul salariului mediu, la care se vor adăuga câteva zeci de mii de lei), introducerea tichetelor de căldură, încheierea recorelării pensiilor, coborârea cotei minime de impozitare (astfel încât marea majoritate a "amărăștenilor" să beneficieze de venituri neimpozabile). Cu ce bani?

special la Bancorex), pe baza cărora "B.C.R. îi va subvenționa, la dorința guvernului Năstase, pe reprezentanții P.S.D. din Administrația locală, șansele restituirii creditelor fiind foarte mici" (cf. *Ziua* 26 iunie). Conform protocolului încheiat, aleșii locali ai P.S.D. "pot contacta noi împrumuturi pentru achitarea ratelor scadente" (adică banca împrumută partidul pentru returnarea împrumutului precedent, și tot așa, împrumut pentru împrumut, până la faliment!), cu dobânzi la "nivele accesibile" (nerentabile pentru bancă!), termenul de creditare de 5-7 ani incluzând o perioadă de grație de până la un an (întâmplător electoral!), în condițiile garantării extreme de superficiale a creditelor, cu orice tip de garanție (ceea ce contravine legii finanțelor publice locale, care prevede garantarea acestor împrumuturi numai prin veniturile proprii).

**Până unde merge complicitatea funcționarilor U.E.?** Punerea la saramură a reformei în locul accelerării ei,

"rezolvarea" inflației și a creșterii economice prin ceaușiste cosmetizări statistice, achitarea costurilor măsurilor populiste prin băgarea mâinii de către P.S.D. în finanțele bugetului de stat și ale neprivatizatei sector bancar (cu riscul alinierii B.C.R. în seria falimentară a "pușculițelor pentru partid" Bancorex, Bancoop, Banca Agricolă) nu avea cum să scape atenției U.E. Umblând însă cu mânuși, comisarul pentru extinderea U.E., Günther Verheugen (citad de B.B.C.) încearcă să "anestezieze" de pe acum reacția electoratului român la impactul cu refuzul Comisiei Europene de a acorda României, în toamna acestui an, statutul de economie de piață funcțională: "I-am spus premierului român că, dacă nu vom putea spune în următorul raport (la 5 noiembrie) că România este deja o economie de piață funcțională, nu înseamnă că nu vom putea încheia negocierile la sfârșitul anului viitor". S-ar părea că intrarea P.S.D. în campania electorală a produs o schimbare corespunzătoare în viziunea U.E., care avertizase până acum că raportul de țară de anul acesta este de o importanță crucială pentru încheierea negocierilor în 2004 și aderarea din 2007. Iată însă că, peste noapte, raportul de anul viitor, care va trebui să spună "Da, România este pregătită să încheie negocierile de aderare" (după cum a precizat Mathias Reute, coordonatorul raportului anual pentru România), devine mult mai important decât cel inevitabil negativ de anul acesta, sub pretextul că în acest document Comisia Europeană va trebui să anticipeze evoluția României și a Bulgariei pentru următoarele 24 de luni, ceea ce este însă mai dificil decât în cazul celorlalte 10 state, a căror evoluție a fost estimată doar pentru 15 luni (cf. *Ziua* 15 iulie).

Chiar dacă am înghiți gogoșa servită de Verheugen și Reute cu privire la insignifianța raportului negativ de țară de anul acesta, este însă foarte puțin probabil ca P.S.D., după ce a abandonat reforma în favoarea măsurilor populiste cu caracter electoral (din care cauză România nu va obține nici anul acesta o a.k.-ul economic al U.E., după cum reiese din declarația balmăjită a lui Verheugen), să purceadă – păt de un subit avânt reformist – la lichidarea grabnică a găurilor negre, trimițând în șomaj însemnate mase de alegători chiar în timpul viitorului an electoral, mai ales că alegerile parlamentare pica tocmai la sfârșitul anului, o dată cu "verdictul" viitorului raport de țară. În condițiile cocoloșirii de către reprezentanții U.E. a acestui blocad de natură electorală al reformei (bașca conflictul de interese dintre capitalul occidental și capitalul roșu autohton), România are toate șansele să obțină și în toamna viitorului an același calificativ economic negativ, fără a putea încheia, din această cauză, negocierile cu U.E. la termenul scontat din 2004.

(continuare în pag. 4)

Traian Călin UBA



Claudio Mutti

## INDRO MONTANELLI LA BUCUREȘTI

### Un reporter italian în România anului 1940

În iulie 1940, celebrul ziarist Indro Montanelli se află la București, ca trimis special al cotidianului *Corriere della Sera*. Printre cămăuitorii țării, în recent instalatul guvern Gigurtu, figurează și trei miniștri legionari (între care Horia Sima însuși), precum și un ministru de Externe, Mihail Manoilescu, care este teoreticianul român al corporatismului și simpatizant pe față al Mișcării legionare. Noul guvern, sperând să înduplece Reich-ul să acorde protecție României împotriva pretențiilor revizioniste ale Ungarei și Bulgariei, caută să se desprindă din vechiul sistem de alianțe și să se apropie de Axă.

În corespondența sa de la București, Montanelli începe prin a-i informa pe cititorii italieni cu privire la efectele pe care noul curs politic le-a produs în sectorul petrolier: "Petrolul românesc era în mâinile a șapte societăți cu capital anglo-franco-belgian-olandez [...] dominate de un evreu german devenit cetățean britanic, Otto Stern [...]. Iată sfârșitul omnipotenței lui Stern" (25 iulie). Și nu numai al lui Stern: "Unul după altul, peștii cei mari ai clicii iudaice se îndepărtează de port. Zeii vechiului Olimp se cam duc..." (3 august). Numai că alinierea Bucureștiului la pozițiile italo-germane vine cam târziu și, prin arbitrajul de la Viena, din 30 august, România Mare se vede obligată să restituie unguirilor jumătate din Transilvania. Montanelli, mutându-se în Ungaria, asistă acolo la jubilația maghiară din orașul Debrețin: în apropiata *puszta di Hortobágy*, hergelegii "îi binecuvântează pe Duce și pe Führer" (31 august).

În zilele următoare, trimisul special al lui *Corriere della Sera* se află la Budapesta, de unde expediază în Italia o pereche de articole; dar Montanelli pierde astfel marelui eveniment al "revoluției legionare", ce izbucnește în România pe 3 septembrie, constrângându-l pe regele Carol II să ia calea exilului și propulsând la putere un guvern național-legionar prezidat de generalul Ion Antonescu.

Întors la București, Montanelli evocă, în *Corriere della Sera* din 11 octombrie, figura lui Corneliu Codreanu, la doi ani de la moartea acestuia. Începe așa: "Codreanu avea un metru nouăzeci înălțime și era spătos ca atare. Gâtul, puternic la bază, i se mlădia în sus, iar la încheietura capului părea de-a dreptul plăpând și delicat, aproape ca al unei fecioare. Fața îi era ovală și curată, mereu gravă, cu două cute subțiri între sprâncenele negre și stufoase" [*Codreanu era alto un metro e novanta, e aveva spalle in proporzione. Il collo, forte alla base, gli si snelliva in alto e l'attaccatura alla testa era gracile e delicata, quasi da fanciulla. Il viso era ovale e puro, sempre serio, con due rughe sottili fra le sopracciglia le quali erano nere e folte*]. Jurnalistul subliniază (ca și Evola în atâtea rânduri) ascetismul Căpitanului: "Era sobru până la abstenență. Postea marțea și vinerea, până spre 5 după-amiază [...]. Nu era preocupat de femei. Și poate că de aceea nici nu dădea mare atenție felului în care se îmbrăca" [*Era sobrio fino all'astinenza. Digiunava il martedì e il venerdì fino alle cinque del pomeriggio [...] Non si curava delle donne. E anche per questo, forse, non si curava dei suoi vestiti*]. Sunt puse în evidență lipsa interesului personal și generozitatea: "Nu avea nici o idee despre bani [...]. Soția sa se vedea nevoită să-i mai sustragă din bani, când se întâmpla să-i aibă, ca nu cumva să-i dea pe toți de pomană săracilor sau prietenilor, care erau la rândul lor scăpătați" [*Non aveva nessuna idea del denaro [...] Sua moglie doveva sottrargli di nascosto il denaro, quando ce n'era, per impedirgli di farne dono ai poveri e agli amici, che erano poveri anch'essi*]. Era generos chiar și cu animalele: în temniță, un câine "câpăta din mâna Căpitanului jumătate din rația sa". Articolul reușește să-l apropie pe cititorul italian de o realitate care nu prea îi era familiară și să-i transmită un sentiment de profundă admirație pentru bogata umanitate a lui Corneliu Codreanu; admirație pe care Montanelli însuși avea să mi-o



Călea Victoriei din București  
la 6 septembrie 1940

confirme acum vreo zece ani, atunci când, într-o convorbire telefonică, s-a arătat extrem de contrariat cu privire la o posibilă rețipărire a cronicilor sale din România.

Titlurile acestor corespondențe par să amintească de capitolele unui roman de aventuri. După *Codreanu e i suoi vendicatori* ("Codreanu și răzătorii săi"), avem: *La casa della favorita* ("Casa favoritei"), *L'ultima avventura del generale Cantacuzino* ("Ultima aventură a generalului Cantacuzino"), *Le cento evasioni di Horia Sima* ("Cele o sută de evadări ale lui Horia Sima") etc.

Călăuzit de legionari, prietenii săi de atunci, Montanelli face o vizită la casa Elenei Lupescu-Grünberg, trasformată în muzeu după plecarea "favoritei" (citește: metresei), care-l urmărise în exil pe Carol II. Publică apoi o biografie, condimentată cu savuroase anecdote, a generalului Cantacuzino, figură legendară de ostaș care aderase la Mișcarea legionară după ce "întâmplarea îl duse într-una dintre taberele de muncă pe care Căpitanul le organiza, parte pentru a-i ajuta pe țăranii săraci, parte pentru a-și ține oamenii în strânsă legătură cu pământul" (15 octombrie). Îl întâlnește pe Horia Sima și rezumă în trei coloane din *Corriere della Sera* (22 octombrie) acea istorie rocambolescă pe care 40 de ani mai târziu Comandantul însuși o va povesti de-a fir a păr în *Sfârșitul unei domnii sângeroase* (cf. Horia Sima, *Il crollo di un'oligarchia*, 2 vols., Edizioni all'insegna del Veltro, Parma, 1986-1987).

Tot în acea aglomerată lună octombrie, Montanelli s-a dus în închisoarea de la Jilava și i-a văzut unul câte unul, în celulele lor, pe cei responsabili de asasinarea lui Codreanu. Unul este "mic, grăslui, cu față de bețiv, mare grangur al masoneriei, doldora de milioane"; altul este "gras, măsliniu, cu ochi tulburi de strabici", celula mirosindu-i "ca alcoolul unei cocote"; un altul, "mic și gras, cu ochii bulbucați, aduce cu o gorilă". Și tot așa, încât cititorul vede trecându-i pe dinainte o adevărată și foarte specifică galerie de figuri grotești și dezgustătoare. Doar o lună mai târziu, "bonzii de la Jilava" își vor primi pedeapsa printr-o procedură sumară: exasperați de târăgănarea cercetărilor judiciare și indignați de dezgroparea cadavrelor desfigurate ale lui Codreanu și ale celor 13 camarazi asasinați mișește împreună cu el, câțiva legionari au dat buzna în celule și au tras în călăii deținuți acolo.

Ultimul articol, din 23 octombrie, e trimis de la Galați, oraș din apropierea graniței cu Basarabia, provincie românească anexată de U.R.S.S. cu câteva luni mai înainte și prefăcută în Republica Socialistă Sovietică Moldovenească (astăzi: Republica Moldova). De la Galați, Montanelli a putut asista la exodul mulțimii de *Volksdeutsche* din Basarabia, cei 150.000 de țăranii care, alungați de ruși, vor naviga pe Dunăre până în teritoriul Reich-ului.

În românește de Adolf Vasilescu

## ÎNCĂ UN TREN PIERDUT

(urmare din pag. 3)

Pe ce se bazează optimismul d-lui Verheugen? În pofida dezastrului în care bălțește economia românească, în pofida prognozei limitări din motive tehnice și financiare a posibilităților de largire a U.E. după extinderea de anul viitor (în care vor intra 10 state), în pofida mutării (din aceste considerente limitative) a experimentatului Eneko Landaburu (înlocuit cu un funcționar de mână a doua) din poziția de negociator șef al U.E. în fruntea unui departament special al Comisiei, "care se va ocupa de relațiile Uniunii cu vecinii săi, relații în cadrul cărora perspectiva aderării nu va apărea" (cf. *România liberă* 11 iulie), d-l Verheugen este de un optimism năucitor atunci când afirmă că "important este ca România să fie o economie de piață funcțională în momentul aderării", amânând astfel fără nici o explicație "scadența" din 2003 în 2004 și apoi (în cadrul aceleiași declarații) din 2004 tocmai în momentul scontatei aderări din 2007! Cu alte cuvinte: aveți tot timpul până în 2007, nu-i nimic dacă vă culcați pe-o ureche și obțineți un calificativ negativ chiar

și în 2004 – posibilitate întrevăzută de d-l Verheugen, de vreme ce extinde cu o stupefiantă culanță termenul acordării statutului de economie de piață funcțională până la suprapunerea acestuia cu termenul de aderare la U.E. (2007). De parcă invitația de a adera la U.E. ar fi simultană cu acordarea calificativului de economie de piață funcțională, iar nu o consecință a reformării prealabile a economiei românești (fie și numai la presiunea organismelor financiare internaționale și a Uniunii Europene!).

Pe ce se bazează oare optimismul d-lui Verheugen? Recentele sale garanții (neargumentate!) cum că "următorii pași sunt aderarea prevăzută a României și Bulgariei în 2007" intră în contradicție cu scepticismul anterior exprimat de același comisar U.E., cu privire la certitudinea anului 2007 ca termen calendaristic de aderare fixat unilateral numai de România și Bulgaria, dat fiind că "aceasta nu este și data noastră" (adică a Comisiei Europene). Rezervele sale erau motivate și de dificultățile din interiorul U.E. cu privire la bugetul acesteia de după 2007: "Ceea ce nu știu prea bine este cum vom putea negocia pachetul final privind asistența financiară pentru cele două țări [România și Bulgaria – n.n.]. Nu avem încă o perspectivă financiară". Singurul "eveniment" care a avut loc în răstimpul celor două luni de zile care s-au scurs între cele două declarații ale d-lui Verheugen a fost blocarea reformei din România cu ocazia intrării P.S.D. în campanie electorală; în ceea ce

privește "perspectiva" financiară (care urmează a fi stabilită de rânduioasele Franța și Germania!) – nimic nou pe frontul (anti-american) de vest!

Cât de sincere sunt garanțiile d-lui Verheugen pentru aderarea în 2007 a României împreună cu Bulgaria (care, mult mai avansată, a încheiat 25 din cele 30 de capitole și a primit deja statutul de economie de piață funcțională, nădăjduind să încheie negocierile în 2004 și să prindă în 2007 ultimul tren de aderare la o Uniune Europeană pentru care extinderea nu mai este o prioritate) reiese din discuțiile purtate (la 10 iunie la Sofia) cu premierul și președintele statului bulgar, în cadrul cărora Günther Verheugen a lăsat să se înțeleagă cu totul altceva: "Comisia Europeană admite că poate separa Bulgaria de România în negocierile pentru aderare, dacă Sofia dovedește un progres stabil" (cf. *Adevărul* 15 iulie).

Încercând să evite șifonarea imaginii P.S.D. înaintea alegerilor, comisarul pentru extindere își depășește competența, abandonând rigoarea discursului economic-financiar în favoarea "tumbelor" politicianiste (de stânga, căci *trandafir la trandafir* nu scoate țepii...). În aceste condiții, favorizarea P.S.D. de către înaltul funcționar european e foarte periculoasă, din cauza riscului încetării presiunilor reformiste exercitate până acum de U.E. asupra guvernanților noștri (ce nici așa nu dădeau în brânci pentru umirea țării pe făgașul al economiei de piață) și, în consecință, duc la integrarea României mai degrabă în... C.S.I.!



## AMĂGIRI &amp; DEZAMĂGIRI

(urmărire din numărul trecut)

## Marginalii la relațiile politice româno-americane (XIII)

În aceeași zi – 30 decembrie 1947 – în care Regele Mihai semna actul de abdicare “pentru el și urmașii săi”, Adunarea Deputaților adopta o lege prin care România era proclamată republică, sub denumirea de Republica Populară Română. În felul acesta, Regatul României, “Stat național, unitar și indivizibil”, așa cum îl definea Articolul 1 din Constituția de la 1923, înceta să mai existe. Regimul comunist de la București, sub îndrumarea și controlul consilierilor sovietici, putea trece de acum cu hotărâre la realizarea proiectelor revoluționare copiate după modelul instituțiilor din Rusia bolșevică. Dar, deși atât opoziția politică, precum și monarhia, obstacole potențiale în calea sovietizării țării, fuseseră înlăturate, acțiunile întreprinse de comunisti nu au avut nici pe departe darul să stărnească entuziasmul sau măcar acceptul populației. În cei trei ani de ocupație sovietică și guvernare comunistă, populația a înțeles ce viitor i se pregătea și a reacționat pe măsura primejdiei care amenința însăși existența națiunii.

Rezistența anticomunistă a îmbrăcat multiple forme de manifestare, vigoarea lor fiind alimentată nu numai de speranță, ci și de convingerea că izbucnirea unui conflict între Vest și Est nu este numai inevitabilă, ci și iminentă, și că democrațiile occidentale vor zdrobi comunismul, eliberând țările captive. Seară de seară, românii stăteau cu urechea lipită de aparatele de radio, ascultând emisiunile posturilor occidentale, spre a desluși, din spatele bruiaului aplicat de Securitate, cât de apropiat este “evenimentul” așteptat. Preferau să asculte Vocea Americii sau chiar emisiunile posturilor de propagandă anticomunistă din Spania și Turcia, care emiteau pe aceeași lungime de undă cu dorințele lor. Mulți evitau BBC-ul din cauza caracterului ponderat și obiectiv al comentariilor, de cele mai multe ori în dezacord cu ceea ce așteptau să audă.

Rezistența anticomunistă nu s-a limitat însă doar la așteptarea “venirii americanilor”. Românii au înțeles că vor trebui să lupte pentru libertate, chiar cu arma în mână, dacă va fi nevoie. Au apărut grupuri organizate – “organizații anticomuniste” – în toate straturile sociale, hotărâte să participe activ în momentele hotărâtoare ale mult așteptatei confruntări Vest-Est. Bineînțeles că reacția aparatului de represiune comunistă a fost nespuse de brutală. Până și copii de 13-14 ani, “implicați în acțiuni subversive”, au fost arestați de pe băncile școlilor, anchemati, judecați și condamnați la ani grei de temniță pentru crima de “uneltire împotriva ordinii sociale”. Recunoașterea existenței unei opoziții la scară națională o datorăm chiar comunistilor. În martie 1948 sunt arestați membrii grupului de comandă central al “Mișcării Naționale de Rezistență” alcătuit din amiralul Horia Măcelariu, profesorul universitar Gheorghe Manea și Gheorghe Bontilă, industriașii Ion Bujoiu și Alexandru Balș, comandanții legionari Nistor Chioreanu și Nicolae Petrașcu, precum și alte personalități ale vieții publice românești. Ancheta, desfășurată sub controlul direct al “consilierilor sovietici”, a durat peste șapte luni. La proces, care a avut loc în noiembrie 1948, acuzații principali au fost condamnați la muncă silnică pe viață și confiscarea averii.

Dar acest grup de opoziționiști au fost numai vârful aisbergului rezistenței anticomuniste. “În anul 1948, după datele colectate de Serviciul de Informații al Mișcării Legionare – scrie Marin Nedelea în *Istoria României în date: 1940-1995* – în Mișcarea de rezistență anticomunistă acționau, în afară de legionari, organizații din Vlașca, Horez, Dobrogea, Cluj, Valea Drăganului, Buzău, Timișoara, Arad, Bărdan, Academia Comercială, Uzinele Malaxa, cea a elevilor bucureșteni, Organizația Liberală, Partidul Unitar Creștin, Partidul Social-Creștin, organizațiile Vlad Tepeș, Ofițerii Deblocați, Șoimii Români, Vulturul Alb, Rezistența Unificată, precum și alte grupări mai mici”. Inventarul organizațiilor anticomuniste menționate în *Istoria României* este însă departe de a fi complet. Nu sunt menționate grupurile înarmate care au acționat în toate provinciile țării, cu precădere cele din Bucovina, Munții Apuseni, Munții Făgărașului, Banat și Dobrogea.

Am insistat asupra dimensiunilor rezistenței anticomuniste din anul 1948 deoarece, pe lângă caracterul ei predominant național, respingerea comunismului de către români a avut și o componentă care a afectat într-un anumit sens relațiile politice româno-americane din primii ani ai “războiului rece”. Dacă în timpul revoluției bolșevice din Rusia țaristă, Occidentul în general și marea finanță evreiască din Statele Unite în special au sprijinit consolidarea acestui regim criminal, mișcările anticomuniste din spatele “Cortinei de fier” au fost cum nu se poate mai bine venite pentru politica americană angajată în “războiul rece” cu Uniunea Sovietică. Ele au avut darul să limiteze libertatea de acțiune a Kremlinului într-un moment în care expansiunea ideologiei comuniste era în plină desfășurare, cu rezultate îngrijorătoare, iar Statele Unite pierduseră monopolul absolut asupra armamentului atomic, ca mijloc de descurajare a unei eventuale agresiuni sovietice.

După semnarea Tratatului de Pace între Națiunile Unite și România la 10 februarie 1947, la Paris, dar mai ales după abolirea monarhiei la 30 decembrie 1947, Occidentul

simpatie, de americani, de Departamentul de Stat. Dar ea se pierde curând și sigur”.

Ajunși în acest punct al citatului, este util următorul comentariu. Abdicarea a avut loc la 30 decembrie 1947 și declarația de la Londra a fost făcută abia peste două luni. Luând act de acest decalaj, unii comentatori, care cunosc reglementările dreptului internațional în astfel de cazuri, se întreabă de ce declarația prin care fostul suveran afirmă că “abdicarea i-a fost impusă” a fost făcută cu atâta întârziere de la producerea evenimentului. Normal ar fi fost ca imediat ce fostul suveran a ajuns pe pământul elvețian să dea o declarație cu privire la condițiile în care s-a produs înlăturarea sa în fața unui notar, care să o autentifice și apoi să o facă imediat publică, neașteptând să treacă două luni până când lumea să afle că “abdicarea i-a fost impusă” și deci “este nulă și neavenită”. Dar să-l ascultăm în continuare pe Nicolae Băciu:

“Regele este primit de președintele Truman, la 22 martie 1948, la Casa Albă. Nu am găsit nici un document asupra convorbirilor avute, dar am găsit raportul generalului Marshall, prin care recomanda președintelui Statelor Unite să primească pe fostul rege al României. «Bineînțeles», scrie secretarul de stat la 11 martie 1948, «Dv. nu aveți nici o obligație de a primi în audiență refugiați. Totuși, în lumina ultimelor evenimente din Europa, noi credem că primirea acestor patru [fostul rege al Iugoslaviei, fostul prim-ministru al Ungariei, Nagy, și cel al Poloniei, Mikolajczyk – n.n.] ne permite: 1. a ne da ocazia să subliniem că menținerea relațiilor diplomatice cu sateliții Uniunii Sovietice nu înseamnă aprobarea acestor regimuri; 2. să arătăm Uniunii Sovietice că ea nu poate fi sigură de atitudinea noastră față de soarta acestor țări; 3. să arătăm interesul Statelor Unite față de soarta elementelor democratice din aceste țări și să le susținem moralul».

A doua zi, la 23 martie 1948, fostul suveran invită la hotelul Sheraton din Washington pe dl. Horace Nickels, șeful Departamentului pentru Afacerile sud-est europene, secția pentru România. O lungă întrevvedere, la care a participat și Regina Mamă. Regele se plânge de comportarea unora din refugiații români, care încearcă să-i utilizeze numele fără aprobarea sa... El adaugă că generalul Nicolae Rădescu [ultimul prim-ministru al României anterepublicane – n.n.] va și să aranjeze și să facă ordine printre ei; la rândul său, Regina Mamă și-a exprimat regretul față de aceeași procedură adoptată de unii refugiați, care voiau să se folosească de Mihai pentru propriile lor avantaje. Regina Mamă a adăugat: «Sărutul de Rădescu are mari greutăți încercând să-i adune într-un singur comitet».

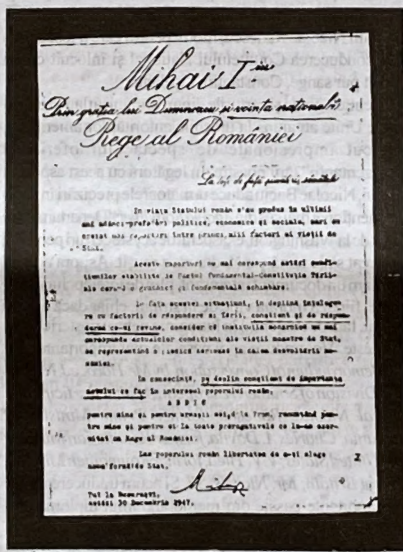
Pentru a completa această parte, voi preciza că, la 19 ianuarie 1948, fostul ministru de Externe Grigore Gafencu și Citta Davila [ultimul ambasador al României la Washington – n.n.] întreabă Departamentul de Stat dacă regele ar putea obține o rezidență în Statele Unite, pe care ei o consideră absolut indispensabilă pentru ducerea cu succes a unei acțiuni românești de exil. Departamentul de stat răspunde pozitiv. Regele Mihai se căsătorește în Elveția și rămâne definitiv acolo. Generalul Rădescu se luptă zi de zi cu intrigile, calomniile și combinațiile grupului celor trei, Cretzeanu-Vișoianu-Buzești, până când este demis, iar în locul lui este numit Constantin Vișoianu. Regele renunțase și la stabilirea în Statele Unite și la ultimul prim-ministru legal al țării. Ce s-a întâmplat? Cine l-a convins să-și schimbe părțile?”

Întrebări pe care Nicolae Băciu nu le lasă fără răspuns. În capitolul următor din *Agonia României*, intitulat “Rufeile murdare românești se spală la Departamentul de Stat la Washington”, el scrie:

“În 1948, când începeu războiul rece și când se spera într-o politică fermă a Statelor Unite față de Uniunea Sovietică, se găseau în exil M.S. Regele Mihai, fostul prim-ministru Nicolae Rădescu, diverși foști miniștri,

(continuare în pag. 8)

Gabriel CONSTANTINESCU



Actul de abdicare a regelui Mihai I  
(30 decembrie 1947)







# MARIA DIN NAZARET

*"Ană, Ană, Domnul a auzit  
rugăciunea ta..."*

Înaintați în vîrstă, dreptii Ioachim și Ana (care ne sunt cunoscuți numai din *Protoevanghelia lui Iacov*) erau nemîngiați că nu aveau copii, iar obștea iudaică îi trata cu un dispreț adeseori fatis. Ei nu și-au pierdut însă nădejdea în Dumnezeu, Care în cele din urmă a răspuns rugăciunii lor. Un înger al Domnului, cel mai probabil Arhanghelul Gavriil însuși, îi vestește femeii: "Ană, Ană, Domnul a auzit rugăciunea ta și tu ai să zămisești și ai să naști, iar sămînța ta va fi pomenită în toată lumea". Iar bărbatul este înștiințat astfel: "Ioachime, Ioachime, Domnul Dumnezeu a auzit rugăciunea ta... Iată, soția ta, Ana, va zămisi!".

Și Ana, la timpul convenit, a dat naștere unei fetei, căreia i-au pus numele Maria. Iata că copilul a devenit un adevărat sanctuar, ea fiind păzită de toată necurăția, căci părinții ei făgăduiseră că i-o vor închina lui Dumnezeu, dăruind-o sfîntului Templu, după un vechi obicei evreiesc.

Cînd copilul a împlinit 2 ani, Ioachim îi zise Anei: "Să ducem copilul în Templu Domnului, ca să împlinim făgăduința!". Dar Ana îi răspunse, cu cea mai omenească grijă maternă: "Să așteptăm al treilea an, pentru ca prunca să nu [mai] dorească [atît de tare] după tată sau după mamă".

*"Porumbița"  
cea "hrănită de înger"*

Iar cînd Maria a împlinit 3 ani, ea a fost dusă la Templu, cu un alai de fecioare purtătoare de făclii, și "Domnul revărsă har asupra ei, și ea jucă acolo, cu piciorușele ei, și toată casa lui Israel, minunîndu-se, o iubi". Maria a rămas în Templu pînă la 12 ani, "hrănită ca o porumbiță" și primindu-și hrana

"din mînă îngerească".

Atingînd ea vîrsta pubertății (la care fetele erau socotite în Israel deja bune de mărițiș), preotul Zaharia (nimeni altul decît soțul Elisabetei și tatăl Botezătorului) s-a rugat lui Dumnezeu să-l povățuiască ce să facă în continuare cu fata. Înapoi la părinți n-o mai putea trimite, căci aceștia muriseră între timp. Sfătuit de îngerul Domnului, el a decis cui s-o încredințeze pe fată prin supunerea mai multor pretendenți la așa-numita "probă a toiegeilor": iar sorții au căzut pe Iosif, al cărui toiag a înflorit, ca odinioară toiagul lui Aaron, iar o tradiție spune că din el ar fi ieșit și un porumbel alb.

Și astfel Maria a ajuns în grija lui Iosif din Nazaret, un dulgher care se trăgea din spița lui David; după unii doar sub tutelă, iar după alții ca logodnică, așa cum ne-o prezintă și evangheliștii. Prin logodnicul ei, Maria era socotită ea însăși "din neamul lui David", ca și viitoarea sa progenitură.

*"Fie mie după cuvîntul tău!"*

După tradiție, Maria avea 16 ani cînd Arhanghelul Gavriil a binevestit-o că va fi "umbrită de Duhul Sfînt" și că va zămisi pe "Fiul Celui Prea Înalt". Ea s-a speriat și s-a minunat, ca una ce nu cunoscuse bărbat, dar s-a supus întru totul voii lui Dumnezeu, răspunzînd îngerului: "Iată roaba Domnului; fie mie după cuvîntul tău!". Mare a fost și tulburarea lui Iosif, pînă cînd îngerul l-a luminat în vis.

Maria o vizită pe ruda sa, Elisabeta, însărcinată la rîndu-i, iar aceștia pruncul (cel ce avea să fie Botezătorul și înaintemergătorul Domnului) i-a tresărit atunci în pîntece. Maria va naște la Betleem, în drum spre Ierusalim, unde va primi și închinarea Magilor de la Răsărit. Ducînd pruncul la Templu, la 8 zile de la naștere, după legea evreiască, îi este dat să audă profeția dreptului Simeon: "Iată, Acesta este pus spre căderea și ridicarea multora din Israel, ca un semn care va stîrni împotriviri. Și prin sufletul tău va trece sabie, ca să se descopere gîndurile din multe inimi". Spre a scăpa de urgia lui Irod, Iosif și Maria, înștiințați de înger, se vor refugia o vreme în Egipt. Apoi vor reveni acasă, în Nazaretul Galileiei,



de la naștere



la adormire

Biserica Ortodoxă o preacinsteste dintotdeauna pe "Preasfînta, Precurata, Preabinecuvîntata, slăvita Stăpîna noastră de Dumnezeu Născătoare și pururea Fecioara Maria" ca pe cea care este "maicinstită decît Heruvimii și mai slăvită fără de asemănare decît Serafimii", adică mai presus de toate celelalte făpturi; nu doar de cele văzute, dintre care s-a ivit, dar și de cele nevăzute, între care veșnicește. Usă tainică a mîntuirii, ea este *Aleasa lui Dumnezeu*, mîrturisind și mijlocind în ceruri, cu putere mare, pentru tot sufletul aflat în nevoie. Iubirea și evlavia față de Maica Domnului se află în inima însăși a trăirii ortodoxe, încălzind și însușindu-i întreg trupul Bisericii. Ea apare pretutindeni – în slujbe, în rugăciuni, în icoane. Aceasta nu înseamnă nicidecum o "divinizare" a ei, ci doar o *cinstire aparte* (prea-cinstire sau supra-cinstire), mai prejos de *adoratia* adusă lui Dumnezeu, dar mai presus de *cinstirea* acordată Îngerilor și Sfîntilor.

Pe acest fond, credincioșii creștini și-au dorit dintotdeauna să știe despre viața Maicii Domnului mai mult decît stă scris în Evangheliile canonice. Tradiția le-a satisfăcut de timpuriu această pioasă curiozitate, începînd cu *Protoevanghelia lui Iacov* (scriere "apocrifă" – adică neadmisă în canonul oficial al Bisericii – dar totuși îngăduită, și chiar mult prețuită de unii dintre Sf. Părinți). O atenție deosebită a fost acordată, mai ales spre sfîrșitul perioadei patristice (secolele 7-8: Andrei Criteanul, Gherman al Constantinopolului, Maxim Mărturisitorul, Ioan Damaschin etc.), minunatei Adormiri a Maicii Domnului, prăznuită anual la 15 august și devenite una dintre cele mai mari sărbători bisericești, atît în Răsărit cît și în Apus. Rezumatul de mai jos se întemeiază, în afară de Evanghelii, pe aceste izvoare tradiționale, mai puțin cunoscute credinciosului de azi, dar cu o influență considerabilă asupra literaturii liturgice și a iconografiei.

primi El Însuși, în dumnezeiștile Sale mîini, sfîntul ei suflet (moment ce cunoaște o bogată reprezentare în icoane). Atunci ea rosti (amintind de propriile Lui cuvinte de pe Cruce): "Fiule, în mîinile Tale îmi dau duhul meu".

Și astfel își dădu duhul, ca și cînd ar fi căzut în somn. Apostolii luară pe umeri patul mortuar cu trupul Fecioarei, purtîndu-l spre mormîntul din Ghetsemani, ce poate fi și astăzi vizitat.

*Cea "răpită cu trupul la cer"*

O legendă de largă răspîndire povestește că un iudeu necredincios s-ar fi repezit spre patul cu trupul Fecioarei, încercînd să-l răstoarne, dar miinile i-au căzut ca retezate din umeri. Atunci, cutremurîndu-se, iudeul s-a pocăit, cerînd îndurare, și Maica Domnului s-a milostivit de el, căci atingîndu-se din nou de patul ei, îndată și-a recăpătat brațele și a adus slavă lui Dumnezeu și Sfînteii Sale Maici, iar mulți iudei care erau de față au venit la credință. Căci mulțime mare se adunase acolo, uimită de chipul Adormirii ei, de sosirea Apostolilor prin vîzduh, de zvonul cîntecelor îngerești și de atîtea alte semne minunate.

Aici tradiția cunoaște două versiuni: după una, trupul a stat trei zile în mormînt (cum stătuse și trupul Domnului), după care a fost ridicat în chip tainic spre lăcașurile cerești, astfel că Toma, sosit mai tîrziu, n-a mai putut vedea decît mormîntul gol; după cealaltă, trupul a fost răpit la cer chiar din mîinile apostolilor Petru și Pavel, iar lîntîliul, cu trupul celei adormite, putu fi văzut o vreme plutind pe norii cerului. Prima versiune pare mai veche și mai verosimilă decît cealaltă, impunîndu-se cu precădere în conștiința credincioșilor. După o tradiție mai tîrzie, Fecioara ar fi apucat să-i încredințeze brîul ei (care se păstrează pînă astăzi la Mănăstirea Ivron din Sf. Munte Athos) apostolului Toma.

Maica Domnului își începea astfel destinul ei cereș, de obladuitoare, rugătoare și mijlocitoare pentru întregul neam omenesc, cinstită de îngeri dinaintea Tronului Slavei, și de toată suflarea creștinească, pînă la marginile pămîntului.

ducînd viața obișnuită a oamenilor acelor vremi.

Cînd Iisus își începe propovăduirea, în jurul vîrstei de 30 de ani, Maria era deja văduvă. În Evanghelii nu mai este pomenită decît sporadic: cu ocazia nunții de la Cana, cu ocazia căutării lui Iisus de către "frații" Săi și mai ales cu ocazia patimilor și răstîgnirii Lui. Pe cruce fiind, Iisus i-o încredințează pe Maria lui Ioan, ucenicul cel preaiubit: "... a zis mamei sale: Femeie, iată fiul tău! Apoi a zis ucenicului: Iată mama ta! Și din ceasul acela ucenicul a luat-o la sine".

*"Moartea nu se va lăuda  
cu privire la tine..."*

Iar Adormirea Maicii Domnului, adică "moartea" și strămutarea ei cu trupul la cer, a fost așa: cînd Hristos a voit ca Maica Sa să se mute la El, a înștiințat-o printr-un înger: "E timpul să te iau la Mine, maică! Așa cum ai umplut de bucurie pămîntul și pe cei de pe pămînt, tu, cea cu har dăruită, tot așa bucură acum și pe cele cerești! [...] Moartea nu se va lăuda cu privire la tine, căci tu ai purtat în tine Viața, făcîndu-te vas al Meu; pe acesta nu-l va sparge prăbușirea cea de pe urmă, nici nu-l va înghiți umbra întinericului..." Bucurîndu-se de această "a doua Bună-Vestire", Maica Domnului i-a adunat în preajma sa pe toți cei apropiați, înștiințîndu-i asupra a ceea ce avea să se petreacă, și-a gătit patul cu flori, ca într-o cameră nupțială feciorelnică, și și-a rînduit toate cele spre înmormîntare, zicînd: "Facă-se cum vine voia Fiului și Dumnezeului meu".

Tradiția spune că Sf. Apostoli au venit în chip minunat de pe unde se aflau, ca să-și ia rămas bun și să-i vegheze mutarea la cele veșnice. Domnul S-a coborât din cer, spre a



# Sfântul Ierarh Martir Antim Ivireanul

CUVÎNT

## DE ÎNVĂȚĂTURĂ LA ADORMIREA PREASFINTEI NĂSCĂTOARE DE DUMNEZEU

Pofta [de învățatură] și dragostea pe care le văd la această cinstită și sfântă adunare mă îndeamnă [să predic], dar neștiind eu a vorbi, căci nu-i vorba mea niciodată vrednică să îndulcească în vreun chip auzurile ascultătorilor, tot Domnul Hristos, Care cu cinci piini a săturat cinci mii de suflete și cu bogăția darului Său a îndreptat sărăcia și neputința ucenicilor, va întinde masă duhovnicească și dinaintea dragostei voastre, prin mijlocirea vorbelor mele nemeșugite!

De multe ori m-a încercat gândul că așa putea afla ceva nou de spus întru cinstea și lauda Preasfintei Născătoare de Dumnezeu și pururea Fecioarei Maria, dar nimic n-am aflat. Nu pentru că n-ar fi cuvinte multe și multe feluri de a vorbi întru lauda mării ei, ci pentru că, fiind mintea mea tulburată de norul neștiinței și mai virtos întunecată față cu dumnezeieștile și prealuminatele ei daruri, trebuie să-mi smeresc nevrednicia și neștiința învățurii mele. Că de vreme ce chiar cei învățați și îmbunătățiți stau de se miră de mărirea ei, oare eu, cel neînvățat și departe de toate bunătățile, ce voi face?

Prin umare, eu caut, chiar împotriva voii mele, să încetez de a mai iscodi să aflu înălțimea fecioriei ei, către care acum anevoie se suie gândurile omenești, și adăncimea darurilor ei, care nu se pot vedea lesne nici cu ochii îngerești, ci numai cu acel titlu<sup>1</sup> ce i s-a dat mai înainte de toți vecii de către Părintele cel fără de început și veșnicul Dumnezeu, prin mijlocirea Arhanghelului Gavriil. Pe acela [acel titlu] și eu, cu cucumie și cu multă frică, îl voi zice aici, întru lauda și cinstea ei: "Bucură-te, ceea ce ești plină de har", Domnul este cu tine!" [Luca 1, 28]. Că mai mare și mai lăudat și mai cinstit titlu decât acesta nu s-a dat din veci nimănui, nici nu se va da până în veci, ci numai ei; că a aflat har dinaintea lui Dumnezeu, cum nici o alta nu s-a mai învrednicit vreodată, după cum îngerul însuși i-a zis<sup>2</sup>. Dar s-ar putea să se găsească și vreun *periergos*, adică vreun

prepuitor<sup>3</sup> care să spună cum că astfel de cuvinte – chiar dacă nu prin același mijloc, ci într-alt chip – au mai fost zise și altora, precum se vede din multe locuri ale Sfintei Scripturi; că mai întâi la al patrulea cap[itol] al *Facerii* se zice despre Abel că "a căutat Domnul spre el și spre darurile lui" [versetul 4]; apoi despre Enoh: "Și a plăcut Enoh lui Dumnezeu și apoi nu s-a mai aflat, pentru că l-a mutat Dumnezeu" [Facerea 5, 24]; despre Noe: "Noe însă a aflat har înaintea Domnului Dumnezeu" [Facerea 6, 8], de l-a păzit de potop; despre Avraam: "Și a crezut Avraam pe Domnul și i s-a socotit aceasta ca dreptate" [Facerea 15, 6], fiind făcut părinte al multor neamuri<sup>4</sup>; despre Iosif: "Dar Domnul era cu Iosif, a revărsat milă asupra lui și i-a dăruit har..." [Facerea 39, 21]; despre Moise, căruia i-a zis Domnul: "Voi face și ceea ce zici tu, pentru că tu ai aflat bunăvoință înaintea Mea și te cunosc pe tine mai mult decât pe toți" [Ieșirea 33, 17]; despre David, pentru care a zis [Dumnezeu]: "Aflat-am om după pofta inimii Mele, pe fiul lui Iesei, care va împlini toate cererile Mele" [cf. I Regi, cap. 16]. Și pentru că să nu mai lungesc vorba, tuturor proorocilor și tuturor sfinților, și celor de mai înainte de Lege, și celor de după Lege, li s-au zis cuvinte de bucurie și li s-a dat de la Dumnezeu har și milă, însă în chip acoperit. Iară Sfintei Fecioare i s-a dat cuvântul bucuriei celei adevărate, care este

mai presus de toată mintea, întru mai înveselitoare slavă și cinstire, covârșind tot darul și toată mila de pînă atunci: "Bucură-te, ceea ce ești plină de har, Domnul este cu tine!"

Și nu numai pentru bucuria aceasta ce i s-a dat este ea fericită de toate neamurile, ci și pentru numele cel preacinstit cu care a fost dăruită, numindu-se *Mariam*<sup>5</sup>. Că precum este numele Fiului ei mai presus de toate numele, după cum zice fericitul Pavel: "...și l-a dăruit Lui nume care este mai presus de orice nume" [Filipeni 2, 9], așa și numele ei este peste orice alt nume, după cel al lui Iisus. Și precum întru numele lui Iisus se pleacă genunchiul celor cerești și celor pămîntești și celor de sub bezne<sup>6</sup>, așa este și ea, mai cinstită în cer decât heruvimii și mai slăvită fără de asemănare decât serafimii, iar pe pămînt de către toți credincioșii mai închinată și mai fericită decât o împărăteasă a lumii, ba chiar și sub bezne mai strașnică și mai înfricoșătoare pentru draci decât toți sfinții.

Iar acest nume de *Mariam*, după umila mea socotină, poate fi tilcuit ca purtînd în sine trei înțelesuri: unul, că fiind acest nume alcătuit din trei înjugări sau silabe, se înțelege cum că a născut o față [persoană, ipostas] a Sfintei Troițe [Treimi], anume pe Fiul și Cuvîntul lui Dumnezeu; al doilea, că fiecare silabă are cîte două slove, prin care se înțelege cele două firi ale lui Hristos, adică cea dumnezeiască și cea omenească; al treilea, că în acest nume fiind șase slove, prin ele se înțelege cele șase taine mari și mai presus de fire, adică Buna Vestire, Nașterea, Botezul, Crucea, Învierea și Înălțarea la Cer. Cu Buna Vestire s-a descoperit taina cea mai înainte de toți vecii ascunsă; cu Nașterea s-au împăcat cerul și pămîntul, adică Dumnezeu și omul; cu Botezul ne-am îmbrăcat în haina nestricăciunii; cu moartea

7. Numele evreiesc *Maryam* sau *Miryam* a primit nenumărate interpretări de-a lungul vremii, în funcție de rădăcinile semitice la care a fost raportat: "Doamna", "Stăpîna", "Cea puternică", "Văzătoare", "Îndurerată", "Cea care se înalță" sau "Cea care este înălțată" etc. Pe urmele etimologiei lui Ieronim – *mar yam*, "picătură [de apă] de mare"; în latinește: *stilla maris* – s-a ajuns în Apus la *Stella maris* ("Steaua mării"), un cunoscut imn marianic (în *Rugăciunea* lui Eminescu: "Lucașfăra mării"). După alții, numele ar fi de străveche origine egipteană, trăgîndu-se din *mri*, "a iubi". Sfînta Fecioară – Maica iubirii răstignite – ni se înfățișează astfel, prin însuși numele ei, drept cea cu prisosință *iubită* și *iubitoare* de Dumnezeu și de oameni. În ce privește filcirea de origine patristică a numelui *Mariam* de către Sf. Antim Ivireanul, ea este strict teologică și nicidecum filologică.

8. Cf. Filipeni 2, 10.

1. În original: *neritoricite*.

2. În original: *titulus*.

3. În original: *dar*.

4. "Binecuvîntată ești tu între femei [...], căci ai aflat har la Dumnezeu" (Luca 1, 28 și 30). Cuvintele Bunei Vestiri au trecut în cunoscutul imn marianic (în Occident: *Ave Maria*): "Născătoare de Dumnezeu, Fecioară, bucură-te, ceea ce ești plină de har, Marie, Domnul este cu tine! Binecuvîntată ești tu între femei și binecuvîntat

este rodul pîntecelui tău, că ai născut pe Mîntuitorul sufletelor noastre".

5. În limba veche: "punător la îndoială", "neîncercător", "denunțator", "iscoditor", "cîrțitor".

6. "Și nu te vei mai numi Avram, ci Avraam va fi numele tău, căci am să te fac tată a mulțime de popoare" (Facerea 17, 5).



Adormirea Maicii Domnului (frescă de la Meteora)



pe Cruce ni s-a dat viața [cea adevărată și veșnică]; cu învierea ni s-a dăruit bucuria [cea mai mare], iar cu înălțarea – slava șederii de-a dreapta lui Dumnezeu Tatăl.

Tot astfel, și în cuvintele cele de bucurie pe care îngerul i le-a grăit: "Bucură-te, ceea ce ești plină de har, Domnul este cu tine!", înțelegem iarăși numele Preasfintei Treimi. Că în cuvântul ce zice "Bucură-te" se înțelege Fiul, Care este toată bucuria lumii; în cuvântul ce zice "plină de har" se înțelege Duhul Sfânt, prin Care se dau toate darurile; iar în cuvântul ce zice "Domnul este cu tine" se înțelege Tatăl, că El este Domnul tuturor celor văzute și nevăzute.

Iar dacă Dumnezeu, Care numai cu cuvântul Său a făcut și a zidit toate lucrurile cele văzute și nevăzute, poate desigur, cu desăvârșita Lui atotputernicie, să facă stele mai luminoase decât acestea care strălucesc pe cer, și lună mai iscusită decât aceasta ce ne povățuiește noaptea, și soare mai strălucitor decât acesta care stinge cu lumina lui toate celelalte lumini, și ceruri mai mari și mai larg rotitoare, și păsări cu mai dulci glasuri, și flori cu mai bogate mireme, și copaci mai înalți și mai roditori, și vânturi mai sănătoase, și văzduhuri mai de folos, și fiare mai multe la număr și mai felurite, și chiar mai multe lumi decât acestea în care locuim, mai minunate în mărime și în măiestrie, poate El să zidească, însă o zidire care să covârșescă în vrednicie pe Maica lui Dumnezeu nu va putea să facă niciodată, cu toate că este atotputernic. Pentru că precum nu este cu puțință nu zic să fie cugetată, dar nici măcar să-i treacă prin minte cuiva o ființă mai cuvioasă și mai înaltă decât dumnezeirea, tot așa [nu se poate gândi] o zidire mai covârșitoare decât cea ce a născut pe un Dumnezeu Care S-a făcut om. Că pe dînsa a ales-o Dumnezeu, mai înainte decât toată zidirea, pentru a-l fi lăcaș veșnic, după cum grăiește David: "Aceasta este odihna Mea în vecii vecilor și într-însa voi locui, pentru că am ales-o" (cf. Psalmi 131, 14).

Aleasă este, cu adevărat, ca soarele, pentru că este încununată cu toate razele darurilor dumnezeiești și strălucește mai virtos între celelalte lumini ale cerului.

Aleasă este și frumoasă ca luna, pentru că ea, cu lumina sfînteniei, stinge celelalte stele și, pentru marea și minunata ei strălucire, de toate șiragurile stelelor celor de taină este cinstită ca o împărăteasă.

Aleasă este ca revărsatul zorilor, pentru că ea a gonit noaptea și toată întunericimea păcatului și a adus în lume ziua cea de viață purtătoare.

Aleasă este, ca este izvor care, cu curgerile cereștilor bunătăți, adăpă Sfînta Biserică și tot sufletul creștinesc.

Aleasă este, că este chiparos care cu înălțimea sa covârșește cerurile, iar pentru mirosul cel din fire s-a arătat departe de toată stricăciunea.

Aleasă este, că este crin care, deși a odrăslit între mărarinii nenorocirii celei de obște, niciodată nu și-a pierdut podoaba albiciunii.

Aleasă este, că este nor neispitit de vreo îngreunare prin păcat.

Aleasă este, pentru că este fecioară mai înainte de naștere, fecioară în naștere, fecioară și după naștere, adică nime nepricepută a bunătăților și icoană însuflețită a frumuseților celor cerești. Este grădina în cuiată, dintru care a ieșit floarea cea neveștejită, și fîntînă pecetluită, dintru care a curs izvorul vieții, Hristos.

Pe aceasta a văzut-o Moise, în Muntele Sinai [Horeb], ca pe un rug aprins și care nu se mistuia<sup>9</sup>.

Pe aceasta a văzut-o Aaron ca pe un toiag înflorit și plin de roada<sup>10</sup>.

Pe aceasta a văzut-o Iacov ca pe o scară sprijinită pe pămînt și cu vârful atingînd cerul, pe care se suiau și se pogorau îngerii lui Dumnezeu<sup>11</sup>.

Pe aceasta a văzut-o Iezechiel ca pe o ușă încuiată, prin care nimeni n-a trecut<sup>12</sup>.

Pe aceasta a văzut-o Gheleon în chip de lîină [înrouată]<sup>13</sup>, Avacum ca pe o dumbrovă umbrăoasă<sup>14</sup>, Daniel ca pe un munte [sfînt]<sup>15</sup> și Solomon ca pe un pat [neprihănit]<sup>16</sup>.

9. Cf. Ieșirea 2, 2.

10. Cf. Numerii 17, 8.

11. Cf. Facerea 28, 12.

12. Cf. Iezechiel 44, 2.

13. Cf. Judecători 6, 36 și urm.

14. Nu poate fi vorba decât de Avacum 3, 3. Tradus după Septuaginta, versetul sună astfel: "Dumnezeu va veni din Teman și Cel-Sfînt, din muntele cel cu umbra deasă" (versiunea Anania; subl. n.).

15. Cf. Daniel 11, 45.

16. Aluzie, probabil, la Cîntarea Cîntărilor.

Aceasta se mută astăzi de pe pămînt la cer: lasă întristarea și se duce la bucurie; le lasă pe cele de jos și le primește pe cele de sus; le lasă pe cele stricăcioase și le cîștigă pe cele nestricăcioase și veșnice. Astăzi își dă preasfîntul suflet în mîinile Fiului ei și cu cîntări îngerești și apostolești este petrecut cinstitul ei trup în Ghetsimani, spre îngropare. Astăzi cerul întinde sinurile sale, primind-o pe Născătoarea Celui pe Care zidirea toată nu poate să-L încapă. Astăzi se minunează toate puterile cerești, zicînd una către alta: cine este aceasta care se suie din pustiu – adică de pe pămînt – la cer? Cine este aceasta care se iveau ca zorile, frumoasă precum luna și aleasă precum soarele? Cine este aceasta care se suie de pe pămînt la cer, albită și înflorită, și întru care hulă nu este? Deschideți porțile voastre – zic una către alta cetele cele îngerești – și cu cîntări de laudă primiți-o pe împărăteasa cerului și a pămîntului, care vine să locuiască de-a dreapta împăratului Dumnezeu, îmbrăcată în straie cu aur împodobite, după spusa lui David [?], că aceasta este cea care a împăcat cerul cu pămîntul și pe Dumnezeu cu omul! Aceasta este bucuria celor drepi și nădejdea celor păcătoși.

Pe aceasta și noi toți se cuvine, cu dragoste, cu cucernicie, cu inimă curată și cu cîntări de laudă s-o cinstim și s-o lăudăm, ca pe Maica Dumnezeului nostru, și cu bucurie sufletească să prăznuim Adormirea ei.

O, Maică Fecioară, cum acest norod ce stă dinaintea mării tale, văzînd înălțimea curăției tale și cunoscîndu-și nevrednicia și puținătatea lui, nu îndrăznește, fără de mijlocitor, să-ți aducă pe cîvenita închinăciune și mulțumire pentru multele faceri de bine, nici să te roage să te milostivești asupra lui, pentru aceea eu, nevrednicul și mult păcătosul robul tău, fiindu-le acestora tată sufletească, rînduindu-mă de Fiul tău, mă fac lor mijlocitor și prin mine ei toți se roagă ție cu căldură și dintru adîncul inimii, zicînd:

Stăpînă de Dumnezeu Născătoare, împărăteasa cerului și a pămîntului, cinstea și slava creștinilor, ceea ce ești mai înaltă decât cerurile și mai curată decât soarele, Fecioară prealăudată, nădejdea celor păcătoși și liniștea celor bătui de valurile vieții, caută asupra norodului tău, vezi moștenirea ta, nu ne lăsa pe noi, păcătoși, ci ne păzește și ne scapă de vicleșugurile diavolului, că ne-au împresurat scribele, nevoile, răutățile și necazurile. Dă-ne mîna de ajutor, Fecioară, că pierim. Îndură-te de noi, că pe tine te avem ajutătoare și la tine nădăjduim să-L îmblînzești pe Fiul tău, cu rugăciunile tale preaputernice și nebiruite, ca să-și întorcă spre noi mila Sa cea bogată. Și încă mai roagă-L cu căldură să dea putere dintru înălțimea lăcașului Său și prealuminatului nostru domn<sup>17</sup>, pe care pronia Sa l-a ales și l-a pus peste acest norod, ca să poată chivernisi cu înțelepciune, sănătos și întru mulți ani, întreaga turmă ce i s-a încredințat, apărînd-o de lupii cei văzuți și nevăzuți. Să păzească și toată această cinstită boierime de toate primejdiile și de toate cursele celui viclean, dîndu-i dragoste, spor, ajutor și unire întru toate. Și pe toți să ne învrednicească a ne păstra viața cinstită, curată și fără de prihană, pentru ca noi cu o gură și cu o inimă pe El pururea să-L mărim, iar ție să-ți zicem: "Bucură-te, ceea ce ești plină de har, Domnul este cu tine!". Amin.

O, fericită Fecioară, după cum a căutat Domnul spre smerenia ta și te-a înălțat de pe pămînt la cer, pentru ca să împărătești împreună cu El, caută și tu spre noi, ticăloșii, robii tăi umili, și mîngîie-L pe Judecătorul cel înfricoșat, pe Fiul tău, cu rugăciunile tale cele pline de căldură, ca să ne mîntuiască de scribele și de nevoile ce ne-au împresurat. Și precum cu dumnezeiasca putere într-o firîtură de ceas i-a adunat din toată lumea pe Apostoli, ca să petreacă precinstitul și sfîntul tău trup spre îngropăciune, cu laude și cu cîntări, așa să adune și mintea noastră cea împrăștiată întru deșertăciunile cele lumești și să o lumineze, ca pururea pe Dînsul să-L mărim și să-L lăudăm. Iară ție, ca unei adevărate Născătoare de Dumnezeu, să-ți cîntăm, cucernici, cîntarea cea îngerească: "Bucură-te ceea ce ești cu bun dar dăruită, Domnul este cu tine". Amin.

Text transpus în limba actuală, îngrijit și adnotat de Răzvan Codrescu

17. Constantin Brâncoveanu.

## răzvan codrescu TRIPTIC MARIANIC



E-n ochii tăi o veșnicie  
în fața căreia-s plînd:  
nu pot pași în ea, Marie,  
decît arare și cîntînd...

### CÎNTECUL LUI IOSIF

Marie, îndelung lumina mea,  
e început, dar nu-i sfîrșit în tine,  
căci ai rămas cu cerurile grea,  
și-n loc de singe, duh îți curge-n vine.

Mi-a spus azi-noapte îngerul, în vis,  
să nu cîrtesc; că taina ta e mare...  
De mă-ndoi, nu voi din cer zapis,  
ci numai omeneasca ta iertare.

Tăcînd pios și așteptînd sorocul,  
mă lasă doar în ochii tăi să cat  
și să-mi cîtesc în fundul lor norocul  
de-a nu fi fost femeie și bărbat,  
căci din nefirea firii răstignite  
se face sorb Iubirea și ne-nghite!

### FILĂ DE ACATIST

Galileanco, laudă ție,  
osie sfîntă a lumii, Marie!

Coptu-s-a-n taină sămînța cea rară  
ce Tatăl o pune și Duhul o ară,  
viața la Viață prin tine să vină,  
întă de slavă și grea de lumină.

Galileanco, laudă ție,  
osie sfîntă a lumii, Marie!

Din dalbă smerire de purur fecioară  
plinea și vinul amin se pogoră,  
crește Cuvîntul tăcut în potire –  
Mireasă Lui Însuși și veacului Mire.

Galileanco, laudă ție,  
osie sfîntă a lumii, Marie!

Milelor tale umilă povară,  
lacrima rugilor noastre de sară  
poala fi-o udă, heruvii fi-i moaie,  
și cerul într-însa întreg se-ncovoie...

Galileanco, laudă ție,  
osie sfîntă a lumii, Marie!

### MATER DOLOROSA

La ce și-s umezi ochii sfînți, femeie?  
De-L plîngi pe Cel ce veșnicește-n cuie,  
păcat ar fi în carnea ta – și nu e,  
căci nu putea paharul să nu-l beie.

De-L plîngi pe Cel ce-a cutezat să spuie:  
Eli, Eli..., a duhului scînteie  
lucește-n plînsu-ți, și de-ar fi să steie,  
ar plînge piatra-n ziduri și pe grăie.

Iar dacă-i plîngi pe-acei ce plîng cu tine,  
ești însăși duh în feciorești veșminte,  
și slava ta cu Slava Lui se ține;  
atunci ești Maica neamurilor sfinte  
și din ne-lumea cerurilor vine  
Hulub aprins în două Legăminte.





## LA PORȚILE PARADISULUI

Antonio Gaudí – «Arhitectul lui Dumnezeu»

Antonio Gaudí, cu arta lui cutot, pare să fi crescut organic din solul stîncos și solar al împrejurimilor Barcelonei, unde vegetația se răsfăță sub briza mării, iar culorile sînt mai vii și mai proaspete decît oriunde.

S-a născut în vecinătatea Tarragonei (veche cetate romană, nu departe de Barcelona), în toilul verii lui 1852, în familia destul de strîmtoară a unui meșter fierar.

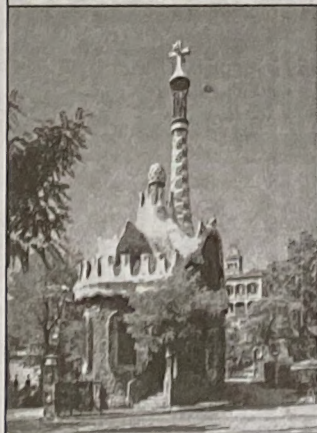
În 1869 s-a strămutat chiar la Barcelona, capitala Cataluniei (provincie din estul Spaniei, astăzi autonomă în cadrul regatului spaniol), unde a urmat cursurile universitare, luîndu-și licența în 1878.

Casa Vincens este prima construcție celebră a tînărului arhitect, care era menită să dea Barcelonei faimosul ei caracter "gaudían".

În 1884, contele de Güell, care era și mare industriaș, îl însărcinează să-i împodobească reședința de vară cu două pavilioane. Este începutul unei lungi colaborări între marele artist și generosul aristocrat, iar de aici va lua naștere minunatul Parc Güell (terminat în 1912), a cărui frumusețe de basm – în care predomină piatra masivă și ceramica multicoloră – taie pînă astăzi respirația vizitatorilor. În centrul lui dăinuiește casa-muzeu Gaudí, unde artistul a trăit în ultimele două decenii ale vieții.

Între 1904 și 1910 a ridicat alte două edificii superbe, Casa Batlló și Casa Milà, atît de neobișnuite prin curbele și accesorile lor arhitectonice, încît inițial oamenii au ezitat să locuiască în ele. Cu privire la cea din urmă, artistul însuși spusese cîndva, încercînd să redea în cuvinte esența artei sale divine: "...vor dispărea unghiurile, iar materia se va manifesta în plinătatea rotunjimii ei astrale: soarele va pătrunde pe toate cele patru laturi și va fi ca o imagine a paradisului terestru... În felul acesta, zidirea mea va fi mai luminoasă decît lumina însăși".

Pavilion la intrarea în Parcul Güell



Pe străzile barceloneze ale începutului de secol XX putea fi văzut adesea un bătrînel vioi, alb și bărbos, cu ochi iscoditori, ce întîrziuau îndelung pe chipul cîte unui trecător. Cei străini de loc îl priveau cu destulă nedumerire, dar majoritatea localnicilor îl știau și se obișnuiseră cu ciudățeniile lui geniale: era "Maestrul Gaudí", marele vrăjitor al pietrei, care la porunca lui se prefăcea în basm feeric, dînd deja fascinantei cetăți medievale o frumusețe nouă și stranie, dar totuși în perfectă armonie cu peisajul mediteranean și cu civilizația creștină a țărîmului catalan. Marele plămuitor, "constructorul secolului XX", cum i s-a spus, punea însă frîu fanteziei lui debordante atunci cînd era vorba de chipul omului, în a cărui reprezentare nu ținea deloc să-L concureze pe Dumnezeu, cum făceau atîția artiști de avangardă ai vremii. Pentru statuile de pe cele 3 fațade ale catedralei Sfintei Familii (*Sagrada Família*), el fotografia din mai multe unghiuri chipuri reale, apoi le modela în lut și numai după aceea le transpunea în piatră. De cînd începuseră lucrările la catedrala sa, în care arhitectura, sculptura și pictura aveau să se contopească într-un fel inimitabil, don Antonio Gaudí era într-o permanentă euforie creatoare, fie absorbit de gîndul la fiecare detaliu, fie confiscat de expresivitatea vreunui chip întîlnit în cale. Așa avea să și moară, rupt parcă de realitatea pestriță care-l înconjură: plecînd într-o zi de pe șantierul de lucru, cufundat în sine sau atent la vreun chip, a fost lovit de un tramvai, în mijlocul Barcelonei. Și – ca amara "ironie a soartei" să fie deplină – pe el, cel atît de cunoscut tuturor, s-a întîmplat ca atunci să nu-l recunoască nimeni, amețit și plin de sînge cum era! Dacă un bogătaș aflat cu mașina la fața locului n-ar fi refuzat să-l transporte la spital, poate că viața i-ar fi fost salvată...



Dar punctul culminant al artei lui Gaudí, "Arhitectul lui Dumnezeu" (propus recent spre beatificare), va fi marea catedrală a Sfintei Familii, în care s-a întruchipat tot genul lui de artist creștin și în care arta și teologia s-au nîntit ca în vremurile glorioase ale Evului Mediu: "o colosală alegorie în piatră", de o verticalitate tulburătoare, vînd să arate unirea tainică dintre cer și pămînt. Cele 3 fațade, împodobite cu mirifice sculpturi în piatră, sînt închinete Nașterii din Betleem (fațada vestică), Patimilor din Ierusalim (fațada estică) și Înălțării din Betania (fațada sudică), iar portalurile simbolizează cele 3 virtuți creștine supreme: Speranța, Credința și Iubirea. Cele 3 fațade urmau să aibă fiecare cîte 4 clopotnițe, a căror însumare trebuia să-i evoce, în analogie simbolică și cu dangătul vestitor al clopotelor, pe cei 12 apostoli.

Din nefericire, tragica moarte a artistului, în 1926, a lăsat catedrala neterminată. La ea se mai lucrează și astăzi, după planurile sale și în spiritul său, dar este încă departe de finalizare. Cînd va fi terminată, ea va avea 110 m lungime și 45 de m înălțime, iar zidăria se va îmbrăca, pe dinăuntru și pe dinafară, în culori feerice, legate de tîlcul sacru al fiecăreia dintre părțile ei. În ultimii ani, lucrările au căpătat un nou avînt, iar barcelonezii de vîrstă medie de azi speră să apuce s-o vadă terminată, ca pe o minerie și ca pe o binecuvîntare a vieții lor.

Altmînter, este în tradiția Apusului ca la marile catedrale (mai ales cele în stil gotic, de care se apropie în multe privințe și construcția vizionară a lui Gaudí) să se lucreze uneori sute ani, ca și cînd timpul ar fi înghețat de veșnicie, iar dorul de desăvîrșire al omului ar aștepta cu vrednică împăcare pecetea de slavă a celei de-a doua venirii, cînd toate vor fi înghițite de lumina neînsărită a Zilei a Opa.

Răzvan CODRESCU

Pavilion la intrarea în Parcul Güell





# profiluri lirice TRAIAN CĂLIN UBA profiluri lirice

## Modus vivendi

Capul plecat, sabia nu-l taie –  
mi-au tot șoptit mîeros realizații,  
îmîiți că eu unul mă descure mai bine  
în viață, cu capul tăiat.

## Excepțională

Aici, voi faceți legea, voi scrieți istoria!  
E drept ca mai sunt și unele excepții  
care vă scapă printre degete...  
De-aceeați decretat că excepțiile confirmă regula.  
Aiurea! O confirmă doar cele îngenuncheate,  
cu creierul spălat,  
dresate să confirme la comandă orice reguli!

Dar adevăratele excepții, prin însăși menirea lor,  
înfîrmă regula;  
pentru că excepțiile sunt o altă specie,  
nădăjduind cu totul alt CEVA –  
o altă viață, cu alte reguli și altă istorie  
scrise de alt CINEVA.

## Substanță de contrast

Doamna e anotimpul meu :  
un fel de Septembrie fără început și fără sfîrșit –  
substanța de contrast pentru radiografia  
tuturor intențiilor mele;

ca să n-o risipesc,  
o respir doar la reanimare,  
unde Dumnezeu nu mai e un labirînt teologic,  
ci însăși transfuzia.

## Tifla

Un pumn de somnifere e prețul  
împăcării mele cu tot ce nu mă pot împăca:  
răstălmăcirea și șușoteala,  
întimitatea cu gunoiul care unește  
țigarii cu milițienii, procurorii, politicienii și popii,  
într-un cuvînt *curva cea mare*,

neapărat evlavioasă și doctă,  
cu biblioteca în întregime legată în pielea  
intelectualilor care au sictirit-o,

cu closetul aseptice, cu aer condiționat,  
cu ~~bul~~ de aur,  
în bordelul ei hiperinformatizat  
tîcșit de iconițe și crucifixuri.

Tifla este ceea ce nu mi se iartă,  
comportamentul meu de om liber.  
Problema nu e că mă înec,  
ci că mă-nghite, cu tot cu tiflă, mlaștina unei latrine;  
mi-au mai rămas doar nările afară...

– Nu-ncerca să mă scoți la liman,  
ca să nu te trag după mine.  
Scurpă și fugi!  
Dă-le cu tifla până-n ultima clipă!  
Doar asta-i înnebunește: libertatea  
de a da cu tifla.

## Aspirație

Pusee sinucigașe...  
Cercul se strînge;  
nu mai e loc, nu mai e aer, nu mai e har...

... Până când vine Doamna.  
Acum mă gândesc la Ea,  
Acum o aștept  
aspirîndu-i parfumul înconfundabil,  
marca ei preferată: *Imitatio Christi*.

## Voalul ideii

Fotografia voalată a unei idei este chiar voalul Mîresei  
pe care o aștept dintotdeauna,  
dar pentru care materia foto-sensibilă nu este niciodată  
pregătită,  
pentru că Dînsa vine mereu prin surprindere  
în laborator, printre clișeele morții diurne.

## Imposibila stingere

În urma mea, obiectele sunt, iarăși, la locul lor,  
respectînd distanțele cuvenite.

(Obiectele sunt întotdeauna la locul lor;  
natura moartă nu cunoaște zbaterea  
neîmblînzitelor noastre paradoxuri :

apropierea care îndepărtează,  
îndepărtarea care apropie...)

E liniște ca-ntr-un tablou flamand :  
desenul cuminte, culoarea smerită,  
simetrii minerale... Nici țipenie de dorință...  
Ce vie natură moartă! Ce seducător paradox  
pulsează, totuși, și-n inima lucrurilor : a fi neînfințată!

## Ars poetica

E târziu. Bagajele-mi sunt făcute,  
dați-mi voie să mă retrag ;  
o aspirație de toamnă mă cheamă spre Larg.

Nu clevețiți! Totul e scris cu limbă de moarte,  
fiecare poezie – un testament  
uneori reflexiv, alteori virulent – ,  
depinde de felul în care m-ați executat  
de fiecare dată.

## Calificare la locul de muncă

Ce face poetul între două poezii?  
Dar copacul – între ploaia timpurie și cea târzie?  
Nici meseria de poet, nici cea de copac  
nu sunt recunoscute,  
deși, prin fotosinteza în care sunt calificați fiecare,  
aerul din preajma lor devine respirabil.

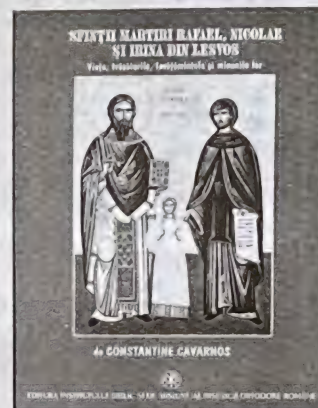
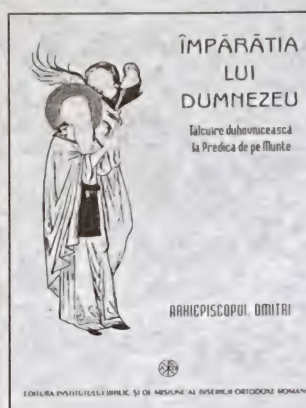
## Clandestinitate

Stîngaci și crispat *jolly-joker*  
care te dai peste cap  
ca să-ți ascunzi puseele sinucigașe,  
ia seama: când gunoiul îți face șmecherește  
cu ochiul,  
nu fii elitist;  
zâmbește-i măcar din priviri,  
democratic,  
ca să nu-și vadă-n tine negația!  
Altminteri, specia  
pe care disperat încerci s-o îmiți  
va lua notă cu indignare de faptul că nu-i aparții,  
și atunci să te ții!



# TEOLOGIE PATRISTICĂ ȘI NEOPATRIASTICĂ

la Editura Institutului Biblic și de Misiune al Bisericii Ortodoxe Române



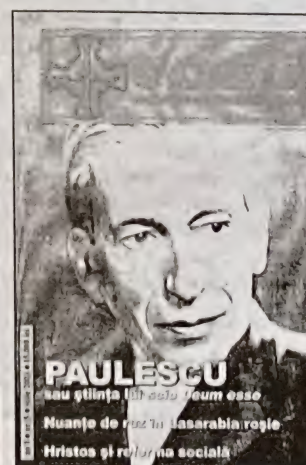
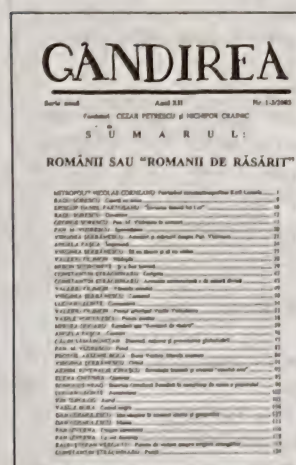
# DIN ISTORIA DREPTEI EUROPENE ÎN SECOLUL XX

Pe urmele lui Francisco Franco, Antonio Salazar și Ion Antonescu



# TREI IPOSTAZE ALE PRESEI DE DREAPTA

Revistele lunare *Gândirea* (Sinaia), *Rost* (București), *Obiectiv legionar* (București)



**Nota bene:** în cadrul acestei rubrici sunt semnalate, cu rare excepții, cărțile și periodicele primite la Redacție.



## ▼ Gheorghe BOLDUR-LĂTESCU ▼

Istoria "reeducării" prin tortură din închisorile românești ale anilor 1948-1952 este în prezent bine cunoscută de opinia publică românească, prin intermediul numeroaselor cărți, articole, comunicări științifice și emisiuni TV consacrate, după 1990, acestui fenomen. Relatările privind faptele înspăimântătoare, petrecute atunci, au ajuns chiar și în cărțile de istorie. Iată, de pildă, ce putem citi în manualul de istorie pentru clasa a XII-a, elaborat în anul 2000, la Editura Sigma, sub coordonarea lui Sorin Mitu:

"Reeducarea reprezintă un proiect ideologic al regimului comunist. Ea constă în construcția «omului nou» și reprezintă transformarea dușmanilor politici (reali sau presupuși) ai partidului în aderenți... Originile acestei experiențe sunt sovietice, cel care a inventat metoda reeducării în colectiv fiind pedagogul sovietic Anton Semionovici Makarenko (1888-1939)... Noul tip de reeducare a început, după o minuțioasă pregătire..., pe scară largă, începând din data de 24 decembrie 1949, la camera «4 Spital» [penitenciarul Pitești - n.a.]. Reeducatorul șef era un deținut, Eugen Turcanu..."

Turcanu nu era însă decât un executant, artizanii reeducării fiind ofițeri superiori din Ministerul de Interne și Securitate, supravegheați îndeaproape de Biroul Politic al Partidului. Teohari Georgescu (ministru de Interne), Marin Jianu (ministru-adjunct de Interne) și Alexandru Nicolski (locoșeful Securității), Iosif Nemeș, Teodor Sepeanu și Ludovic Cseller (inspectorii în Direcția Penitenciarelor) sunt cadrele superioare... care au proiectat și pus în aplicare reeducarea. Reeducarea începea cu o bătaie teribilă... care era aplicată de reeducatorul șef, împreună cu un grup de circa 30 de deținuți selectați în prealabil... După ce deținuții erau «socați» prin bătaie, li se aplicau torturi dintre cele mai înspăimântătoare. Scopul «reeducării» era ca, în primă fază, deținuții să declare toate informațiile despre inamicii regimului... Apoi treceau în faza a doua, în care trebuiau să probeze că s-au rupt în mod radical de trecut... În cea de-a treia fază, după ce își renegaseră trecutul, deținuții erau supuși îndoctrinarilor [comuniste - n.a.]... În tot acest proces de schimbare a convingerilor, de o violență nemaîntâlnită chiar în regimurile comuniste, s-au petrecut schimbări de comportament care i-au dus pe reeducați nu doar până la a-și tortura prietenii, ci până la crimă. Astfel, în închisorile Pitești și Gherla au fost uciși circa 30 de deținuți, iar în toate închisorile unde s-au desfășurat reeducarea au fost torturați peste 1000. Din acest fenomen a rezultat un număr neprecizat de deținuți care au rămas pentru totdeauna mutilați sufletește" (p. 128).

În cele ce urmează vom prezenta și analiza elemente privind trei procese penale desfășurate în anii '50, prin care "justiția" comunistă a încercat să falsifice adevărul privind vinovații genocidului "reeducării" prin tortură. Pentru crimele săvârșite atunci, vor rezulta responsabilitățile reale, care se constituie în tot atâtea elemente în atenția instanțelor penale românești și internaționale.

## I. PROCESUL LOTULUI TURCANU

În luna septembrie a anului 1954, la Tribunalul Militar București începe judecarea unui lot de 22 deținuți politici acuzați de săvârșirea unor "acte de teroare în grup", "acte de pregătire la crimă de uneltire contra securității interne a RPR", iar unii dintre ei și de "înaltă trădare".

Dosarul procesului, având mii de pagini, cuprinde declarațiile acuzaților și martorilor, rechizitoriul și hotărârile Tribunalului. O parte dintre aceste acte au fost publicate în volumul *Memorialul ororii. Documente ale procesului reeducării din închisorile Pitești și Gherla* (Editura Vremea, București, 1995).

Primele cercetări, efectuate de Securitatea comunistă, privind atrocitățile "reeducării" din penitenciare, au loc în perioada aprilie 1952 - iulie 1953. Sunt anchetați, la început, deținuți care nu au fost studenți și care au fost terorizați la penitenciarul Gherla de grupul studenților "reeducați". Cei anchetați în această primă perioadă sunt următorii: Gabor

## Procesele «reeducării»

## Note pentru instanțele penale românești și străine

Chirică, Teja Constantin, Chirculescu Gheorghe, Matei Alexandru, Obreja Aurel, Pangrăte Ioan, Maxim Virgil, Stoica Aureliu, Vărașu Sabin, Paraschiv Gheorghe și Pillat Constantin. În declarațiile lor, toți arată că au fost torturați de "reeducați", iar administrația penitenciarului știa de existența torturilor. Este de remarcat declarația lui Stoica Aureliu, care reprezintă un veritabil rechizitoriu împotriva mijloacelor de "reeducare" prin tortură declanșate în închisori de deținuți aflați în serviciul Securității și Partidului Comunist.

Anchetarea celor 22 de acuzați se desfășoară în perioada martie 1953 - iulie 1954, toți cei învinuți recunoscând (cu o singură excepție) că au săvârșit atrocități înspăimântătoare, torturând sute de camarazi de detenție, dintre care unii au decedat în urma torturilor.

Caracteristica aproape generală a declarațiilor este aspectul lor incoerent, contradictoriu, lectura lor lăsând impresia că multe dintre ele au fost date de indivizi reduși ca inteligență sau cu tulburări mintale. Mobilul crimelor săvârșite, așa cum declară cei mai mulți dintre ei, este aberant: fiind legionari, au executat ordinele comandamentului legionar din emigrație, de a-și tortura sau uciide camarazi, pentru a întări (!?) organizația legionară, a o pregăti pentru viitoare acțiuni de teroare și sabotaj și pentru a face spionaj. Absurditatea acestui mobil, precum și faptul că el este asumat de marea majoritate a acuzaților, ne conduce la ideea că declarațiile le-au fost pur și simplu dictate, iar semăturile luate sub tortură.

Unul dintre primii anchetați din lotul celor 22 a fost Livinski Mihai, prima declarație a acestuia fiind dată la 17 martie 1953, iar ultima la 30 octombrie 1953. Pe parcursul a șapte luni, Livinski a dat cinci declarații și nu e greu de observat că, în primele declarații, el descria torturile inimaginabile de la Pitești și Gherla, unde aproximativ 700 de deținuți au fost victimele grupului de "reeducați" conduși de Eugen Turcanu și Tanu Popa, cu știința și sprijinul directorilor și ofițerilor politici ai penitenciarelor Pitești și Gherla. Scopul întregii acțiuni era "reeducarea" deținuților în spirit comunist și obținerea de informații pentru Securitate. În ultimele sale declarații, Livinski le contrazice pe primele, afirmând că cele petrecute la Pitești și Gherla au reprezentat o acțiune legionară de spionaj (!?), cu scopul de a transmite informații lui Horia Sima și serviciului secret american. Ultimele este afirmația lui Livinski că Alexandru Dumitrescu, directorul comunist al penitenciarului Pitești, cel care a organizat atrocitățile pe care le-a comis grupul Turcanu, era legionar și transmitea informații către comandamentul legionar din țară și din străinătate. Ultimele declarații ale lui Livinski sunt și cele care au stat la baza actului de acuzare al procesului. Din haosul declarațiilor

lui Livinski se desprinde o întrebare-cheie: ce spionaj puteau face niște deținuți păziți cu strânsnicie și fără nici o libertate de mișcare? Este evident că ultimele sale declarații i-au fost dictate de anchetatori, iar absurditatea acestora este întrecută doar de cinismul lor.

Să examinăm declarația lui Șerbănescu Cristian, anchetat cam în aceeași perioadă cu Livinski. Șerbănescu recunoaște că a participat la torturarea deținuților de la penitenciarul Gherla, în scopul obținerii de informații pe care le preda ofițerului politic Sucigan, din administrația închisorii. În declarație, nu pomeneste nimic despre vreun "sistem de informații" subordonat comandamentului legionar sau spionajului american. Din ce declară, rezultă că ne aflăm în fața unui tortionar fără scrupule, în slujba administrației penitenciarului, iar, după eliberare, în slujba Securității, ca informator. Se observă însă că declarația sa este mai puțin aberantă decât cea a lui Livinski, deoarece el nu susține că i tortura pe legionari pentru... a întări mișcarea legionară.

Declarațiile lui Nutti Pătrășcanu, scrise în perioada august-septembrie 1953, reprezintă o mostră a dezechilibrului intelectual și moral la care poate fi adus un tânăr supus "reeducării" prin tortură. În această declarație, pe care l-am cunoscut, fusese cândva un student la Medicină inteligent și cultivat. Cele aproape 70 de pagini ale declarațiilor lui Nutti Pătrășcanu abundă în repetarea unor lungi pasagii, în contradicții flagrante, în afirmații aberante, precum și în semnele unei tendințe mitoman-paranoide.

Încă de la primele declarații, N.P. afirmă că "reeducarea" de la Pitești e de sorginte legionară. Această idee, pe care o reia pe larg și cu lux de amănunte, este însă rapid contrazisă în pasagiile în care arată că Eugen Turcanu a informat pe directorul penitenciarului Pitești și pe inspectorul Nemeș asupra acțiunilor sale din închisoare, iar, drept urmare, oamenii administrației participă la torturarea deținuților. Apoi, face afirmația uluitoare că torturarea camarazilor legionari reprezintă o continuare a activității legionare. Scopul acțiunii de "reeducare" întreprinse de Turcanu cuprinde, după N.P., trei elemente principale: 1. salvarea (?) elementelor legionare; 2. continuarea activității printr-o "școală legionară"; 3. întărirea organizației legionare. Ce fel de "salvare" a elementelor legionare?! Prin distrugerea lor fizică și psihică sau prin uciderea lor?! O continuare a activității legionare prin afirmațiile violente critice privind ideologia legionară, pe care le făceau cu vădită satisfacție Turcanu și ceilalți membri ai CDCC, proslăvind totodată doctrina comunistă?! Și ce fel de "întărire" a mișcării legionare, când, în cursul "reeducării", sute de tineri, majoritatea legionari, au fost obligați, în urma unor înspăimântătoare torturi, să-și chinuie propriii camarazi până la a-i face să se sinucidă sau să înnebunească?!

Într-un alt pasaj, N.P. arată că Turcanu a fost ajutat, în acțiunile lui, de Ion Steier. Acest "legionar" a emigrat după puțin timp în Israel. Fără comentarii! Apoi, N.P. declară că reprezentanții regimului comunist nu au fost străini de "reeducări" prin tortură. Cum vine asta?! Comuniștii încurajau activitatea legionară?! Este de prisos să mai insistăm asupra caracterului aberant și contradictoriu al declarațiilor lui Nutti Pătrășcanu, dar trebuie subliniate tendințele paranoide ale acestuia: el se consideră un personaj foarte important, este chemat mereu la Securitate, unde i se fac diverse propuneri, printre care și aceea de a... evada pentru a forma o nouă organizație legionară!

Voinea Octavian începe prima declarație printr-o afirmație uimitoare prin curajul ei: acțiunea de "reeducare" prin tortură dusă de studenții legionari în penitenciarele Pitești și Codlea a fost condusă de ofițeri de Securitate Dulgheru și Marina. Foarte curând, însă, el contrazice această afirmație și arată că acțiunea condusă de Turcanu avea un caracter legionar, cu scopul... realizării unității acestei mișcări!

(continuare în pag. 14)

De data asta ai scăpat ușor !...



Desen de C. Veluda, reprodus din Aldine



(urmare din pag. 13)

După cum a declarat, într-o scrisoare adresată în anul 1993 Editurii Vremea, Octavian Voinea respinge ferm că ar fi dat declarații prin care să fi afirmat că torturile de la Pitești, Gherla etc. erau inspirate de conducerea legionară. El arată că toate declarațiile erau scrise de anchetatori, după care, fără a le citi, sub tortură, era obligat să le semneze. Importanța acestei scrisori este excepțională; prin extrapolare, ea ne arată că întreg dosarul declarațiilor procesului Turcanu a fost o nemernică măștură a adevărului.

Avem, astfel, explicația aberațiilor și contradicțiilor pe care le-am semnalat mai sus, precum și a celor care sunt prezente în celelalte declarații date de grupul celor 22 de acuzați.

Pușcașu Vasile a fost, atât la Pitești cât și la Gherla, unul dintre cei mai sadici tortionari. El a fost unul dintre cei mai feroci călăi ai tănărului erou Niță Cornel, în februarie 1950; pe Bogdanovici l-a ucis cu mâna lui, la fel ca și pe alți opt deținuți la Gherla. Subordonarea lui totală față de Turcanu, cruzimea lui, se explică prin încercarea de a obține avantaje în penitenciar, precum și prin speranța că va fi eliberat, cum a și fost, de altfel, în anul 1952. Mizerabil, crud, mincinos, cinic și laș, Pușcașu era ultimul om în stare de gesturi curajoase. Și iată că, în ultima lui declarație, Pușcașu devine - brusc - erou: el își sfidează anchetatorii, afirmând că refuză să răspundă, fiindcă este legionar! Trebuia, probabil, la dosar, și o astfel de declarație de "legionar fanatic", numai că anchetatorul, în stupiditatea lui, îi atribuie următoarea afirmație contradictorie: "Nu vreau să părăsesc poziția banditească, deoarece sunt legionar și refuz să răspund la întrebări". Caracterul antinomic al acestui răspuns este evident: dacă Pușcașu ar fi devenit, printr-o minune, erou-legionar, nu s-ar fi auto-incriminat ca bandit; iar dacă ar fi fost pe linia "reeducării", s-ar fi autodemascasat, nerefuzând să răspundă. Contradicția, evidentă, se datorează lipsei elementare de cultură și logică a anchetatorului, care a scris el declarația cum l-a tăiat capul, iar Pușcașu, complet dezumanizat și terorizat, a semnat-o probabil fără să clipească, în speranța că va fi iertat. Dar n-a fost.

Declarațiile lui Popa Alexandru (Țanu) se caracterizează prin slugarnicia strădanie a acestuia (numărul 2 în ierarhia ODCC) de a fi pe placul anchetatorilor și de a declara, cu lux de amănunte, activitatea "legionară" și de "spionaj" de la Gherla. Așa se și explică, probabil, faptul că, deși bestialitatea lui Țanu nu era cu nimic mai prejos de cea a lui Turcanu, drept răsplătă pentru "colaborarea" lui cu anchetatorii pedeapsa capitală i-a fost comutată și a fost eliberat în anul 1962.

Declarațiile lui Popa Alexandru reprezintă o mostră tipică de confuzie, care l-ar putea caracteriza drept un imbecil. Lucrurile nu stăteau așa; Popa era inteligent, dar lipsa lui totală de coerență din declarații sugerează fie faptul că i s-a dictat cuvânt cu cuvânt ce să scrie, fie că a dorit el ca textul să nu aibă nici o logică, pentru ca, eventual, să poată reveni ulterior.

Ancheta lui Eugen Țurcanu s-a desfășurat conform tradiției proceselor staliniste. De o parte - anchetatul, un fost slujitor al Partidului Comunist; de cealaltă parte - anchetatorii, executați slugarnici ai ordinului Partidului. Nici unul, nici ceilalți nu sunt sinceri și mint cu cinism în tot (sau aproape tot) ce spun. Țurcanu încearcă să-și arate "nevinovăția" pentru crimele comise în timpul "reeducării", susținând că le-a făcut din dorința sinceră de "a rupe cu trecutul legionar". El recunoaște că a torturat direct, sau prin interpuși, sute de deținuți, dintre care aproximativ 30 au murit în timpul torturilor, dar monstruoșitatea acestor fapte nu-l tulbură, el fiind preocupat exclusiv să-și convingă anchetatorii că le-a făcut în scop de "reeducare". La rândul lor, anchetatorii se prefac a nu ști că în penitenciarele comuniste nu se făcea nici o mișcare fără știrea administrației și a Securității și îl învinuiesc pe Țurcanu și pe ceilalți membri ai ODCC că ei au declanșat o acțiune ilegală în închisoare, întrucât în urma condamnării își pierduseră drepturile civile, deci și pe acelea de a alcătui organizații. Torturarea sutelor de deținuți și uciderea multora dintre ei sunt percepute de anchetatori drept fapte fără prea multă importanță; ceea ce îi preocupă obsesiv este să smulgă de la anchetat mărturisirea că "reeducarea" era de fapt "comandată" de conducerea legionară.

Anchetatorii și anchetații se mișcă într-un univers

suprarealist, toți eludează esențialul tragediei "reeducării": torturile monstruoase, crimele comise, precum și faptul că ele au fost concepute și organizate de Securitate și conducerea Partidului. Cu toate eforturile anchetatorilor de a ocoli această problemă esențială, Țurcanu declară totuși că ofițerii - unii cu rang înalt - din Securitate și direcția penitenciarelor au condus de fapt "reeducarea" prin tortură. În declarațiile lui Țurcanu sunt menționați: colonelul Sepeanu, directorul penitenciarului Pitești - Dumitrescu, Nemeș și Răileanu Ion - inspectori generali ai penitenciarelor, ofițerii Marici și Ioanovici de la Suceava, precum și Marina, împreună cu Mircea de la Pitești.

Dintre cei 22 de acuzați ai lotului Țurcanu, există unul singur care nu a fost practic implicat în genocidul "reeducării" prin tortură: Nicolae Colibaș. El nu a fost la Pitești, nici la Gherla, nici la Canal, și nu a torturat pe nimeni. Fiind cel mai în vârstă dintre acuzați (născut în anul 1917) și cu cea mai mare vechime în mișcarea legionară, anchetatorii încearcă să obțină de la el recunoașterea că a fost unul dintre liderii care a declanșat "reeducarea". Cu toate torturile la care a fost supus, Colibaș nu recunoaște acest lucru, ci doar că a fost de acord ca tinerii legionari condamnați să redacteze memoriile de punere în libertate, în care să declare că au renunțat la convingerile legionare. Din declarațiile sale nu rezultă defel că ar fi știut și cu atât mai puțin că ar fi ordonat lui Țurcanu să înceapă "reeducarea" prin tortură. Și, totuși, Colibaș a fost condamnat la moarte și executat!

Rechizitoriul, expus la data de 20 septembrie 1954 de procurorul militar Alexandru Gheorghe, reia aproape cuvânt cu cuvânt acele părți din declarațiile acuzaților care ar putea constitui temeiuri pentru condamnarea acestora. Cu cinism, în rechizitoriul sunt eludate acele părți din declarații din care s-ar putea deduce că "reeducarea" prin tortură, cu înspăimântătoarele sale crime, a fost concepută, organizată și pusă în practică de conducerea Securității. Nici un cuvânt despre "contribuția" generalilor de Securitate Alexandru Nikolski, Marin Jianu, Gheorghe Pintilie (Pantiușă), a ofițerilor superiori Sepeanu, Cseller, Dulgheru și Albou, a directorului de la Pitești Alexandru Dumitrescu, care au organizat și supervizat torturile "reeducării".

În schimb, sunt preluate autoacuzațiile care apar în declarațiile luate sub tortură, trecându-se peste caracterul lor contradictoriu și aberant, rechizitoriul având ca temă centrală ideea că, din ordinul conducerii mișcării legionare, legionarii din închisori s-au torturat și ucis între ei, pentru... a întări mișcarea legionară (!?) și pentru a compromite regimul comunist. Nici una dintre acuzații nu este susținută cu probe, ceea ce transformă întreg rechizitoriul într-o monstruoasă minciună.

În final, procurorul reține următoarele delict:

În sarcina acuzaților: Țurcanu Eugen, Popa Alexandru, Pușcașu Vasile, Păvăloaie Vasile, Livinschi Mihai, Stoian Ion, Romanescu Grigore, Voinea Octavian, Popescu Aristotel,

#### Proces-Verbal de interogatoriu

Interogatoriu la care participă la ora 10 și 30  
la ora 14 și 15  
la ora 16 și 17  
la ora 18 și 19  
la ora 20 și 21  
la ora 22 și 23  
la ora 24 și 25  
la ora 26 și 27  
la ora 28 și 29  
la ora 30 și 31  
la ora 32 și 33  
la ora 34 și 35  
la ora 36 și 37  
la ora 38 și 39  
la ora 40 și 41  
la ora 42 și 43  
la ora 44 și 45  
la ora 46 și 47  
la ora 48 și 49  
la ora 50 și 51  
la ora 52 și 53  
la ora 54 și 55  
la ora 56 și 57  
la ora 58 și 59  
la ora 60 și 61  
la ora 62 și 63  
la ora 64 și 65  
la ora 66 și 67  
la ora 68 și 69  
la ora 70 și 71  
la ora 72 și 73  
la ora 74 și 75  
la ora 76 și 77  
la ora 78 și 79  
la ora 80 și 81  
la ora 82 și 83  
la ora 84 și 85  
la ora 86 și 87  
la ora 88 și 89  
la ora 90 și 91  
la ora 92 și 93  
la ora 94 și 95  
la ora 96 și 97  
la ora 98 și 99  
la ora 100 și 101  
la ora 102 și 103  
la ora 104 și 105  
la ora 106 și 107  
la ora 108 și 109  
la ora 110 și 111  
la ora 112 și 113  
la ora 114 și 115  
la ora 116 și 117  
la ora 118 și 119  
la ora 120 și 121  
la ora 122 și 123  
la ora 124 și 125  
la ora 126 și 127  
la ora 128 și 129  
la ora 130 și 131  
la ora 132 și 133  
la ora 134 și 135  
la ora 136 și 137  
la ora 138 și 139  
la ora 140 și 141  
la ora 142 și 143  
la ora 144 și 145  
la ora 146 și 147  
la ora 148 și 149  
la ora 150 și 151  
la ora 152 și 153  
la ora 154 și 155  
la ora 156 și 157  
la ora 158 și 159  
la ora 160 și 161  
la ora 162 și 163  
la ora 164 și 165  
la ora 166 și 167  
la ora 168 și 169  
la ora 170 și 171  
la ora 172 și 173  
la ora 174 și 175  
la ora 176 și 177  
la ora 178 și 179  
la ora 180 și 181  
la ora 182 și 183  
la ora 184 și 185  
la ora 186 și 187  
la ora 188 și 189  
la ora 190 și 191  
la ora 192 și 193  
la ora 194 și 195  
la ora 196 și 197  
la ora 198 și 199  
la ora 200 și 201  
la ora 202 și 203  
la ora 204 și 205  
la ora 206 și 207  
la ora 208 și 209  
la ora 210 și 211  
la ora 212 și 213  
la ora 214 și 215  
la ora 216 și 217  
la ora 218 și 219  
la ora 220 și 221  
la ora 222 și 223  
la ora 224 și 225  
la ora 226 și 227  
la ora 228 și 229  
la ora 230 și 231  
la ora 232 și 233  
la ora 234 și 235  
la ora 236 și 237  
la ora 238 și 239  
la ora 240 și 241  
la ora 242 și 243  
la ora 244 și 245  
la ora 246 și 247  
la ora 248 și 249  
la ora 250 și 251  
la ora 252 și 253  
la ora 254 și 255  
la ora 256 și 257  
la ora 258 și 259  
la ora 260 și 261  
la ora 262 și 263  
la ora 264 și 265  
la ora 266 și 267  
la ora 268 și 269  
la ora 270 și 271  
la ora 272 și 273  
la ora 274 și 275  
la ora 276 și 277  
la ora 278 și 279  
la ora 280 și 281  
la ora 282 și 283  
la ora 284 și 285  
la ora 286 și 287  
la ora 288 și 289  
la ora 290 și 291  
la ora 292 și 293  
la ora 294 și 295  
la ora 296 și 297  
la ora 298 și 299  
la ora 300 și 301  
la ora 302 și 303  
la ora 304 și 305  
la ora 306 și 307  
la ora 308 și 309  
la ora 310 și 311  
la ora 312 și 313  
la ora 314 și 315  
la ora 316 și 317  
la ora 318 și 319  
la ora 320 și 321  
la ora 322 și 323  
la ora 324 și 325  
la ora 326 și 327  
la ora 328 și 329  
la ora 330 și 331  
la ora 332 și 333  
la ora 334 și 335  
la ora 336 și 337  
la ora 338 și 339  
la ora 340 și 341  
la ora 342 și 343  
la ora 344 și 345  
la ora 346 și 347  
la ora 348 și 349  
la ora 350 și 351  
la ora 352 și 353  
la ora 354 și 355  
la ora 356 și 357  
la ora 358 și 359  
la ora 360 și 361  
la ora 362 și 363  
la ora 364 și 365  
la ora 366 și 367  
la ora 368 și 369  
la ora 370 și 371  
la ora 372 și 373  
la ora 374 și 375  
la ora 376 și 377  
la ora 378 și 379  
la ora 380 și 381  
la ora 382 și 383  
la ora 384 și 385  
la ora 386 și 387  
la ora 388 și 389  
la ora 390 și 391  
la ora 392 și 393  
la ora 394 și 395  
la ora 396 și 397  
la ora 398 și 399  
la ora 400 și 401  
la ora 402 și 403  
la ora 404 și 405  
la ora 406 și 407  
la ora 408 și 409  
la ora 410 și 411  
la ora 412 și 413  
la ora 414 și 415  
la ora 416 și 417  
la ora 418 și 419  
la ora 420 și 421  
la ora 422 și 423  
la ora 424 și 425  
la ora 426 și 427  
la ora 428 și 429  
la ora 430 și 431  
la ora 432 și 433  
la ora 434 și 435  
la ora 436 și 437  
la ora 438 și 439  
la ora 440 și 441  
la ora 442 și 443  
la ora 444 și 445  
la ora 446 și 447  
la ora 448 și 449  
la ora 450 și 451  
la ora 452 și 453  
la ora 454 și 455  
la ora 456 și 457  
la ora 458 și 459  
la ora 460 și 461  
la ora 462 și 463  
la ora 464 și 465  
la ora 466 și 467  
la ora 468 și 469  
la ora 470 și 471  
la ora 472 și 473  
la ora 474 și 475  
la ora 476 și 477  
la ora 478 și 479  
la ora 480 și 481  
la ora 482 și 483  
la ora 484 și 485  
la ora 486 și 487  
la ora 488 și 489  
la ora 490 și 491  
la ora 492 și 493  
la ora 494 și 495  
la ora 496 și 497  
la ora 498 și 499  
la ora 500 și 501  
la ora 502 și 503  
la ora 504 și 505  
la ora 506 și 507  
la ora 508 și 509  
la ora 510 și 511  
la ora 512 și 513  
la ora 514 și 515  
la ora 516 și 517  
la ora 518 și 519  
la ora 520 și 521  
la ora 522 și 523  
la ora 524 și 525  
la ora 526 și 527  
la ora 528 și 529  
la ora 530 și 531  
la ora 532 și 533  
la ora 534 și 535  
la ora 536 și 537  
la ora 538 și 539  
la ora 540 și 541  
la ora 542 și 543  
la ora 544 și 545  
la ora 546 și 547  
la ora 548 și 549  
la ora 550 și 551  
la ora 552 și 553  
la ora 554 și 555  
la ora 556 și 557  
la ora 558 și 559  
la ora 560 și 561  
la ora 562 și 563  
la ora 564 și 565  
la ora 566 și 567  
la ora 568 și 569  
la ora 570 și 571  
la ora 572 și 573  
la ora 574 și 575  
la ora 576 și 577  
la ora 578 și 579  
la ora 580 și 581  
la ora 582 și 583  
la ora 584 și 585  
la ora 586 și 587  
la ora 588 și 589  
la ora 590 și 591  
la ora 592 și 593  
la ora 594 și 595  
la ora 596 și 597  
la ora 598 și 599  
la ora 600 și 601  
la ora 602 și 603  
la ora 604 și 605  
la ora 606 și 607  
la ora 608 și 609  
la ora 610 și 611  
la ora 612 și 613  
la ora 614 și 615  
la ora 616 și 617  
la ora 618 și 619  
la ora 620 și 621  
la ora 622 și 623  
la ora 624 și 625  
la ora 626 și 627  
la ora 628 și 629  
la ora 630 și 631  
la ora 632 și 633  
la ora 634 și 635  
la ora 636 și 637  
la ora 638 și 639  
la ora 640 și 641  
la ora 642 și 643  
la ora 644 și 645  
la ora 646 și 647  
la ora 648 și 649  
la ora 650 și 651  
la ora 652 și 653  
la ora 654 și 655  
la ora 656 și 657  
la ora 658 și 659  
la ora 660 și 661  
la ora 662 și 663  
la ora 664 și 665  
la ora 666 și 667  
la ora 668 și 669  
la ora 670 și 671  
la ora 672 și 673  
la ora 674 și 675  
la ora 676 și 677  
la ora 678 și 679  
la ora 680 și 681  
la ora 682 și 683  
la ora 684 și 685  
la ora 686 și 687  
la ora 688 și 689  
la ora 690 și 691  
la ora 692 și 693  
la ora 694 și 695  
la ora 696 și 697  
la ora 698 și 699  
la ora 700 și 701  
la ora 702 și 703  
la ora 704 și 705  
la ora 706 și 707  
la ora 708 și 709  
la ora 710 și 711  
la ora 712 și 713  
la ora 714 și 715  
la ora 716 și 717  
la ora 718 și 719  
la ora 720 și 721  
la ora 722 și 723  
la ora 724 și 725  
la ora 726 și 727  
la ora 728 și 729  
la ora 730 și 731  
la ora 732 și 733  
la ora 734 și 735  
la ora 736 și 737  
la ora 738 și 739  
la ora 740 și 741  
la ora 742 și 743  
la ora 744 și 745  
la ora 746 și 747  
la ora 748 și 749  
la ora 750 și 751  
la ora 752 și 753  
la ora 754 și 755  
la ora 756 și 757  
la ora 758 și 759  
la ora 760 și 761  
la ora 762 și 763  
la ora 764 și 765  
la ora 766 și 767  
la ora 768 și 769  
la ora 770 și 771  
la ora 772 și 773  
la ora 774 și 775  
la ora 776 și 777  
la ora 778 și 779  
la ora 780 și 781  
la ora 782 și 783  
la ora 784 și 785  
la ora 786 și 787  
la ora 788 și 789  
la ora 790 și 791  
la ora 792 și 793  
la ora 794 și 795  
la ora 796 și 797  
la ora 798 și 799  
la ora 800 și 801  
la ora 802 și 803  
la ora 804 și 805  
la ora 806 și 807  
la ora 808 și 809  
la ora 810 și 811  
la ora 812 și 813  
la ora 814 și 815  
la ora 816 și 817  
la ora 818 și 819  
la ora 820 și 821  
la ora 822 și 823  
la ora 824 și 825  
la ora 826 și 827  
la ora 828 și 829  
la ora 830 și 831  
la ora 832 și 833  
la ora 834 și 835  
la ora 836 și 837  
la ora 838 și 839  
la ora 840 și 841  
la ora 842 și 843  
la ora 844 și 845  
la ora 846 și 847  
la ora 848 și 849  
la ora 850 și 851  
la ora 852 și 853  
la ora 854 și 855  
la ora 856 și 857  
la ora 858 și 859  
la ora 860 și 861  
la ora 862 și 863  
la ora 864 și 865  
la ora 866 și 867  
la ora 868 și 869  
la ora 870 și 871  
la ora 872 și 873  
la ora 874 și 875  
la ora 876 și 877  
la ora 878 și 879  
la ora 880 și 881  
la ora 882 și 883  
la ora 884 și 885  
la ora 886 și 887  
la ora 888 și 889  
la ora 890 și 891  
la ora 892 și 893  
la ora 894 și 895  
la ora 896 și 897  
la ora 898 și 899  
la ora 900 și 901  
la ora 902 și 903  
la ora 904 și 905  
la ora 906 și 907  
la ora 908 și 909  
la ora 910 și 911  
la ora 912 și 913  
la ora 914 și 915  
la ora 916 și 917  
la ora 918 și 919  
la ora 920 și 921  
la ora 922 și 923  
la ora 924 și 925  
la ora 926 și 927  
la ora 928 și 929  
la ora 930 și 931  
la ora 932 și 933  
la ora 934 și 935  
la ora 936 și 937  
la ora 938 și 939  
la ora 940 și 941  
la ora 942 și 943  
la ora 944 și 945  
la ora 946 și 947  
la ora 948 și 949  
la ora 950 și 951  
la ora 952 și 953  
la ora 954 și 955  
la ora 956 și 957  
la ora 958 și 959  
la ora 960 și 961  
la ora 962 și 963  
la ora 964 și 965  
la ora 966 și 967  
la ora 968 și 969  
la ora 970 și 971  
la ora 972 și 973  
la ora 974 și 975  
la ora 976 și 977  
la ora 978 și 979  
la ora 980 și 981  
la ora 982 și 983  
la ora 984 și 985  
la ora 986 și 987  
la ora 988 și 989  
la ora 990 și 991  
la ora 992 și 993  
la ora 994 și 995  
la ora 996 și 997  
la ora 998 și 999  
la ora 1000 și 1001  
la ora 1002 și 1003  
la ora 1004 și 1005  
la ora 1006 și 1007  
la ora 1008 și 1009  
la ora 1010 și 1011  
la ora 1012 și 1013  
la ora 1014 și 1015  
la ora 1016 și 1017  
la ora 1018 și 1019  
la ora 1020 și 1021  
la ora 1022 și 1023  
la ora 1024 și 1025  
la ora 1026 și 1027  
la ora 1028 și 1029  
la ora 1030 și 1031  
la ora 1032 și 1033  
la ora 1034 și 1035  
la ora 1036 și 1037  
la ora 1038 și 1039  
la ora 1040 și 1041  
la ora 1042 și 1043  
la ora 1044 și 1045  
la ora 1046 și 1047  
la ora 1048 și 1049  
la ora 1050 și 1051  
la ora 1052 și 1053  
la ora 1054 și 1055  
la ora 1056 și 1057  
la ora 1058 și 1059  
la ora 1060 și 1061  
la ora 1062 și 1063  
la ora 1064 și 1065  
la ora 1066 și 1067  
la ora 1068 și 1069  
la ora 1070 și 1071  
la ora 1072 și 1073  
la ora 1074 și 1075  
la ora 1076 și 1077  
la ora 1078 și 1079  
la ora 1080 și 1081  
la ora 1082 și 1083  
la ora 1084 și 1085  
la ora 1086 și 1087  
la ora 1088 și 1089  
la ora 1090 și 1091  
la ora 1092 și 1093  
la ora 1094 și 1095  
la ora 1096 și 1097  
la ora 1098 și 1099  
la ora 1100 și 1101  
la ora 1102 și 1103  
la ora 1104 și 1105  
la ora 1106 și 1107  
la ora 1108 și 1109  
la ora 1110 și 1111  
la ora 1112 și 1113  
la ora 1114 și 1115  
la ora 1116 și 1117  
la ora 1118 și 1119  
la ora 1120 și 1121  
la ora 1122 și 1123  
la ora 1124 și 1125  
la ora 1126 și 1127  
la ora 1128 și 1129  
la ora 1130 și 1131  
la ora 1132 și 1133  
la ora 1134 și 1135  
la ora 1136 și 1137  
la ora 1138 și 1139  
la ora 1140 și 1141  
la ora 1142 și 1143  
la ora 1144 și 1145  
la ora 1146 și 1147  
la ora 1148 și 1149  
la ora 1150 și 1151  
la ora 1152 și 1153  
la ora 1154 și 1155  
la ora 1156 și 1157  
la ora 1158 și 1159  
la ora 1160 și 1161  
la ora 1162 și 1163  
la ora 1164 și 1165  
la ora 1166 și 1167  
la ora 1168 și 1169  
la ora 1170 și 1171  
la ora 1172 și 1173  
la ora 1174 și 1175  
la ora 1176 și 1177  
la ora 1178 și 1179  
la ora 1180 și 1181  
la ora 1182 și 1183  
la ora 1184 și 1185  
la ora 1186 și 1187  
la ora 1188 și 1189  
la ora 1190 și 1191  
la ora 1192 și 1193  
la ora 1194 și 1195  
la ora 1196 și 1197  
la ora 1198 și 1199  
la ora 1200 și 1201  
la ora 1202 și 1203  
la ora 1204 și 1205  
la ora 1206 și 1207  
la ora 1208 și 1209  
la ora 1210 și 1211  
la ora 1212 și 1213  
la ora 1214 și 1215  
la ora 1216 și 1217  
la ora 1218 și 1219  
la ora 1220 și 1221  
la ora 1222 și 1223  
la ora 1224 și 1225  
la ora 1226 și 1227  
la ora 1228 și 1229  
la ora 1230 și 1231  
la ora 1232 și 1233  
la ora 1234 și 1235  
la ora 1236 și 1237  
la ora 1238 și 1239  
la ora 1240 și 1241  
la ora 1242 și 1243  
la ora 1244 și 1245  
la ora 1246 și 1247  
la ora 1248 și 1249  
la ora 1250 și 1251  
la ora 1252 și 1253  
la ora 1254 și 1255  
la ora 1256 și 1257  
la ora 1258 și 1259  
la ora 1260 și 1261  
la ora 1262 și 1263  
la ora 1264 și 1265  
la ora 1266 și 1267  
la ora 1268 și 1269  
la ora 1270 și 1271  
la ora 1272 și 1273  
la ora 1274 și 1275  
la ora 1276 și 1277  
la ora 1278 și 1279  
la ora 1280 și 1281  
la ora 1282 și 1283  
la ora 1284 și 1285  
la ora 1286 și 1287  
la ora 1288 și 1289  
la ora 1290 și 1291  
la ora 1292 și 1293  
la ora 1294 și 1295  
la ora 1296 și 1297  
la ora 1298 și 1299  
la ora 1300 și 1301  
la ora 1302 și 1303  
la ora 1304 și 1305  
la ora 1306 și 1307  
la ora 1308 și 1309  
la ora 1310 și 1311  
la ora 1312 și 1313  
la ora 1314 și 1315  
la ora 1316 și 1317  
la ora 1318 și 1319  
la ora 1320 și 1321  
la ora 1322 și 1323  
la ora 1324 și 1325  
la ora 1326 și 1327  
la ora 1328 și 1329  
la ora 1330 și 1331  
la ora 1332 și 1333  
la ora 1334 și 1335  
la ora 1336 și 1337  
la ora 1338 și 1339  
la ora 1340 și 1341  
la ora 1342 și 1343  
la ora 1344 și 1345  
la ora 1346 și 1347  
la ora 1348 și 1349  
la ora 1350 și 1351  
la ora 1352 și 1353  
la ora 1354 și 1355  
la ora 1356 și 1357  
la ora 1358 și 1359  
la ora 1360 și 1361  
la ora 1362 și 1363  
la ora 1364 și 1365  
la ora 1366 și 1367  
la ora 1368 și 1369  
la ora 1370 și 1371  
la ora 1372 și 1373  
la ora 1374 și 1375  
la ora 1376 și 1377  
la ora 1378 și 1379  
la ora 1380 și 1381  
la ora 1382 și 1383  
la ora 1384 și 1385  
la ora 1386 și 1387  
la ora 1388 și 1389  
la ora 1390 și 1391  
la ora 1392 și 1393  
la ora 1394 și 1395  
la ora 1396 și 1397  
la ora 1398 și 139



mişcării legionare prin exterminarea fizică și lichidarea psihologică a membrilor ei; 2. discreditația adevăraților vinovați ai genocidului care a avut loc la Pitești, Gherla, Canal și alte locuri de detenție; 3. obținerea unei credibilități internaționale prin demonstrarea voinței de a stopa atrocitățile din închisorile politice românești, vinovăția fiind aruncată pe seama mișcării legionare, care și așa era văzută în Occident ca o mișcare de tip fascist, având în vedere violențele și asasinările comise până în ianuarie 1941, de care a fost efectiv responsabilă. Numai că în cazul "reeducării" din anii 1948-1952, mișcarea legionară nu numai că nu a avut nici o vină, ci a dat cel mai mare număr de victime, precum și adevărați martiri.

În ansamblul ei, sentința procesului Turcanu nu face decât să amestece acuzații reale, acelea privind actele de teroare și tortură săvârșite de acuzați (omitând pe adevărații organizatori) cu învinuirea absurdă, totalmente nefondată, privind organizarea acestui genocid de către mișcarea legionară. Acuzații, intoxicați cu dubla gândire orwelliană, încă din perioada când fuseseră determinați să-și tortureze camarazii de detenție, recunosc în luările de cuvânt la proces toate învinuirile, inclusiv pe acelea inventate de anchetatorii Securității, că ar fi acționat din ordinul comandamentului legionar din emigrație și al spionajului american. În speranța unei condamnări mai ușoare, 21 dintre acuzați îl acuză la proces pe cel de-al 22-lea, Nicolae Colibaș, care nu a trecut pe la Pitești, Gherla etc., nu a torturat pe nimeni și nu a știut de intențiile criminale ale lui Turcanu și ale celorlalți membri ai ODDC. Singur împotriva tuturor, în timpul anchetei și în timpul procesului, Nicolae Colibaș neagă minciunile ticăloase inventate de securiști și proclamă adevărul. Acest lucru nu împiedică tribunalul să-l condamne la moarte, la fel ca pe ceilalți 21 de acuzați.

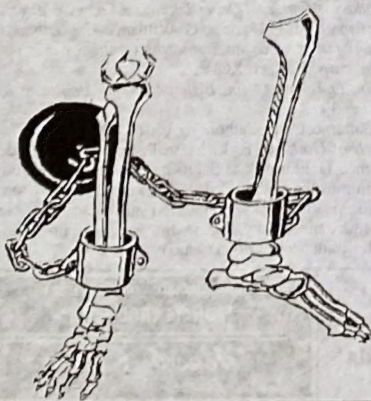
Prin Ordinul Ministerului Justiției numărul 04701 din 17 decembrie 1954, cererile de grațiere făcute de: 1. Turcanu Eugen, 2. Stoian Ion, 3. Colibaș Nicolae, 4. Șerbănescu Cristian, 5. Romanescu Grigore, 6. Pop Cornel, 7. Popovici Cornel, 8. Zbranca Octavian, 9. Voin Ion, 10. Cerbu Ion, 11. Popescu C. Gheorghe, 12. Ionescu P. Constantin, 13. Juberian Constantin, 14. Livinski Mihai, 15. Păvăloaie Vasile și 16. Sobolevski Maximilian sunt respinse, iar cei 16 condamnați sunt executați la Jilava în aceeași zi. Printr-un ordin similar, din 20 iunie 1955, a fost respinsă cererea de grațiere a lui Pușcasu Vasile, care este executat tot la Jilava, la data de 22 iunie 1955. În ceea ce-i privește pe ceilalți 5 acuzați (Popa Alexandru, Voinea Octavian, Pătrășcanu Nutti, Dumitrescu Ion și Popescu Aristotel), în anul 1957 li s-a comutat pedeapsa în muncă silnică pe viață.

Care este explicația faptului că 17 dintre condamnații la moarte au fost executați imediat după proces, în timp ce ceilalți 5 au fost cruțați timp de aproape 3 ani, după care li s-a comutat pedeapsa? Un mister care va rămâne, probabil, nedezlegat pentru totdeauna.

Acesta a fost sfârșitul celor 21 de deținuți tortionari, unelte ale Securității, care au terorizat și ucis sperând că vor obține indulgența din partea regimului comunist sau, pur și simplu, ca urmare a propriilor lor dereglati comportamentale de pe urma torturilor fizice și psihologice la care au fost supuși. Au fost niște jalnice instrumente ale complotului urzit la nivelul cel mai înalt al Securității și conducerii de Partid: "reeducarea" prin tortură.

Cel de-al 22-lea condamnat, Colibaș Nicolae, care a fost nevinovat, a fost executat și el.

În marea lui bunătate, Dumnezeu să-i ierte pe toți!



## 2. SIMULACRUL DE PROCES AL SECURISTILOR COMPLICI

La începutul anului 1957 a avut loc procesul unui lot de 5 ofițeri de Securitate și membri ai administrațiilor penitenciarelor Pitești și Gherla. Nu am reușit să aflăm care au fost declarațiile lor, nici cum a decurs procesul, ci doar un extras din sentința nr. 101 din 16 aprilie 1957 a Tribunalului Militar al Regiunii a II-a militare (redat în cartea *Memorialul ororii*, citată mai sus). Conform sentinței, sunt condamnați:

1. Sepeanu Tudor, colonel MAI, fost inspector general, pentru "crima de favorizare a crimelor de acte de teroare și acte de pregătire la acte de uneltire contra securității interne", la 8 ani muncă silnică;

2. Dumitrescu Alexandru, fost director al penitenciarului Pitești, pentru aceeași învinuire ca Sepeanu, la 7 ani muncă silnică;

3. Săcigan Gheorghe, fost locotenent MAI, pentru aceeași învinuire, la 7 ani muncă silnică;

4. Avădanci Constantin, fost sublocotenent MAI, pentru aceeași învinuire, la 6 ani muncă silnică;

5. Barbosu Viorel, fost medic al penitenciarului Gherla, aceeași învinuire - 5 ani temniță grea.

Cum S.R.I. n-a oferit întregul conținut al dosarului, tot procesul rămâne o mare necunoscută.

După cum am arătat însă în analiza procesului Turcanu, numele celor 5 acuzați din lotul Sepeanu apar în zeci, poate chiar sute de pasaje ale declarațiilor inculpaților lotului Turcanu. În ele se arată nu numai că cei 5, precum și numeroși alți ofițeri și funcționari superiori ai Direcției penitenciarelor, au știut și au tolerat genocidul de la Pitești, Gherla, Canal etc., ci că au fost printre organizatorii acestuia. Având în vedere atmosfera de disciplină foarte dură din aparatul MAI și al Direcției penitenciarelor, nu încapă nici o îndoială că cei învinuiți în procesul Sepeanu n-au acționat din proprie inițiativă, ci cu știință și din ordinul superiorilor lor. Or, aceștia nu apar în proces. Numele lui Marin Jianu, Gheorghe Pîntilie (Pantiușă) și Alexandru Nikolski, generali ai MAI, cele ale lui Dulgheru, Cseller, Nemeș, Albon, toți ofițeri superiori în sistemul penitenciarelor comuniste, nu apar în proces, deși ele sunt de nenumărate ori menționate de acuzații procesului Turcanu. Este evident că cei 5, condamnați în 1957, reprezentau țapii ispășitori care trebuiau sacrificați pentru a da cât de cât o notă de credibilitate întregii acțiuni. De altfel, ei au fost rapid eliberați din detenție, fiind grațiați. Marii vinovați ai genocidului "reeducării" prin tortură, cum ar fi Teohari Georgescu, ministru de Interne în acea perioadă, Ana Pauker, Vasile Luca și Gheorghe Gheorghiu Dej, membri ai Biroului Politic al Partidului Comunist, sunt trecuți sub tăcere, la fel ca și consilierii sovietici prezenți și atotputernici în România anilor '50.

Pentru acuzații similare celor aduse lotului Sepeanu, în anii 1956-57, au mai fost judecați și condamnați câțiva ofițeri și subofițeri de Securitate, precum și din paza penitenciarelor, dar toți au fost grațiați.

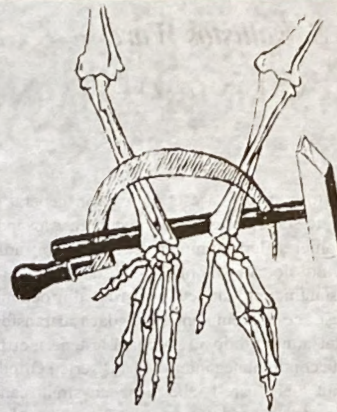
Procesele securiștilor complici - jalnice simulacre ale "justiției" comuniste - au fost, în realitate, diversivni pentru a înșela opinia publică internă și, în special, internațională.

## 3. PROCESUL VICĂ NEGULESCU - O ÎNSCENARE RATATĂ

Cu intenția de a duce până la capăt diversiunea, "Justiția" comunistă a organizat, tot în anul 1957, un al doilea proces (după procesul Turcanu), în legătură cu "reeducarea" din penitenciare. Inculpații erau, de data aceasta, cei considerați a fi "șefi legionari" care, în viziunea Securității, erau răspunzători de conceperea "reeducării" prin tortură și, în paralel cu aceasta, de reorganizarea legionarilor din închisori.

Lotul a cuprins 8 acuzați: Valeriu Negulescu, Constantin Opreșan, Aurel Popa, Iosif V. Iosif, Virgil Bordeianu, Gheorghe Căziuc, Gheorghe Calciu, Dragoș Hoinic. Cu excepția lui V. Negulescu, toți ceilalți trecuseră prin "reeducarea" de la Pitești.

Spre deosebire de procesul Turcanu, în procesul Vică Negulescu Securității nu i-a mai reușit înscenarea, majoritatea inculpaților și martorilor negând acuzațiile aduse. Unii dintre acuzați s-au transformat, în cursul procesului, în adevărați acuzați ai Securității. Astfel, cu un curaj extraordinar și o abilitate de jurist experimentat, medicinistul Gheorghe Calciu, viitorul preot de mare har, a demontat toate acuzațiile aduse de



procuror și a arătat cine sunt adevărații vinovați ai "fenomenului" Pitești: căpeteniile Securității și șefii acestora din aparatul de Partid.

Și alți acuzați, printre care Valeriu Negulescu și Costache Opreșan, au respins acuzațiile, arătând că toate atrocitățile din penitenciarele Pitești, Gherla, Târgu Ocna, Valea Neagră au fost organizate de ofițeri de Securitate cu rang înalt, împreună cu funcționari din administrațiile penitenciarelor. Gheorghe Calciu n-a negat vina primului grup de deținuți, în frunte cu Eugen Turcanu, care a declanșat "reeducarea" prin tortură la Pitești, dar a arătat că marii responsabili sunt în altă parte, și anume în conducerea Securității.

Securitatea, în timpul anchetei, a încercat să-i determine pe acuzați să recunoască existența unor mesaje transmise de Horia Sima lui Negulescu și apoi, mai departe, lui Turcanu, precum și invers, omul de legătură fiind martorul la proces Traian Popescu, condamnat și el la 15 ani închisoare, iar "suportul" mesajelor - niște chiloți pe care erau cusute, cu ață albă, texte cifrate. Infantilismul acuzației a făcut ca, până la urmă, la proces, să se renunțe la această acuză.

Cu toate că acuzații n-au recunoscut, la proces, nici una dintre învinuirile aduse, Negulescu a fost condamnat la moarte, iar toți ceilalți la muncă silnică pe viață. După câțva timp, condamnarea lui Negulescu a fost și ea comutată în muncă silnică pe viață.

După proces, toți condamnații, împreună cu martorii la proces Aristotel Popescu, Dan Dumitrescu, Nutti Pătrășcanu și Octavian Voinea, precum și cu alți trei lideri ai mișcării legionare, Nicolae Pătrășcu, Pavel Grimalschi și Marcel Petrișor\*, sunt încarcerati la Jilava, în celule special construite, emetice închise, fără aer și lumină. Practic, au fost izolați de vii, procedeu fără precedent chiar în umbra istoriei de închisori comuniste. Acolo au murit Valeriu Negulescu, Costache Opreșan, Pavel Grimalschi, Aristotel Popescu, Doru Dumitrescu și Nutti Pătrășcanu, după o detenție halucinantă, descrisă de unul dintre supraviețuitori, Marcel Petrișor, în cartea sa *Fortul 13. Convorbiri din detenție* (Editura Meridian, București, 1991).

Acesta a fost finalul tragic al celui de-al treilea proces al "reeducării", înscenat de "Justiția" comunistă.

Strigătoare la cer a fost minciuna celor trei înscenări de procese pe care le-am descris mai sus.

A venit timpul ca instanțele românești și cele internaționale să inițieze un proces adevărat pentru ceea ce a constituit genocidul "reeducării" prin tortură. Există încă destui supraviețuitori care trebuie să răspundă pentru crimele lor și să arate care au fost marii vinovați. Un proces corect, care să stabilească adevărul și să figureze în toate cărțile de istorie. La fel ca procesul de la Nürnberg.

(Acest text a mai fost publicat în suplimentul *Aldine* al cotidianului *România liberă* și în revista lunară *Vremea dreptei național-reștine*. Îi mulțumim autorului pentru îngăduința de a-l reproduce și în *Puncte cardinale*.)

\* Născut în 1930, Marcel Petrișor n-a avut cum să fie lider și nici membru efectiv al Mișcării legionare, el fiind doar un simpatizant al acesteia (n. Red.).

În atenția corespondenților *Punctelor cardinale*:  
Noul nostru cod poștal este: 550399

Redacția



P. S. Kallistos Ware

## SEMNIIFICAȚIA INTERIOARĂ A TRADIȚIEI

"Păzește comoara!" (1Tim. 6, 20)

Istoria ortodoxă este marcată în general de o serie de șocuri neașteptate: cucerirea Alexandriei, Antiochiei și Ierusalimului de către arabi; arderea Kievului de către mongoli; cele două cuceriri ale Constantinopolului; revoluția rusă din octombrie. Totuși, aceste evenimente, chiar dacă au transformat treptat latura exterioară a lumii răsăritene, n-au putut afecta continuitatea interioară a Bisericii Ortodoxe. Primul lucru care-l izbește pe un străin când se întâlnește cu Ortodoxia este, de obicei, atmosfera de vechime a acesteia, aparenta ei imuabilitate; el descoperă că Ortodoxia încă botează prin întreită scufundare, la fel ca în Biserica primitivă; încă se mai aduc bebeluși și copii de vârstă fragedă spre a primi Sfânta Împărtășanie; în timpul liturghiei, preotul mai strigă și acum: "Ușile! Ușile!" – reamintind de zilele de început, când intrarea bisericii era păzită cu strânsnicie, ca nimeni altcineva, în afara membrilor consfințiți ai comunității creștine, să nu poată participa la marea Taină liturgică; Crezul este încă recitat fără vreun adaos.

Acestea sunt doar câteva exemple care dau mărturie despre ceva predominant în fiecare aspect al vieții ortodoxe. Nu demult, când doi învățați ortodocși au fost rugați să evidențieze particularitatea Bisericii din care fac parte, amândoi s-au referit la același lucru: imuabilitatea sa, ambiția de a rămâne loială trecutului, simțul continuității vii cu Biserica primelor veacuri [1]. Cu două secole și jumătate înainte, Sfinții Părinți au spus exact același lucru: "...păstrăm Doctrina Domnului nealterată, strâns legați de încredințarea pe care El însuși ne-a dat-o, și ținând-o departe de stricăciune sau fărâmițare, ca pe o comoară împărătească, fără să adăugăm sau să scoatem ceva din ea" [2].

Ideea continuității vii poate fi rezumată, în Ortodoxie, de cuvântul Tradiție. "Nu schimbăm temeiurile pe care le-au așezat pentru totdeauna Părinții noștri", scria Sf. Ioan Damaschin, "ci păstrăm Tradiția așa cum o primim" [3].

Ortodocșii vorbesc mereu de Tradiție. Dar ce se înțelege prin acest cuvânt? O tradiție – spune *Dictionarul Oxford* – este o opinie, o credință sau un obicei, transmise de strămoși posterității. Tradiția creștină este, astfel, credința lăsată de Iisus Hristos Apostolilor, și care, de atunci și până azi, a fost perpetuată din generație în generație în cadrul Bisericii (a se vedea 1 Corinteni 15, 3).

Pentru un creștin ortodox, Tradiția înseamnă însă cu mult mai mult. Ea este Sfânta Scriptură; ea este Crezul; ea este ansamblul hotărârilor luate de Sinoadele Ecumenice; ea este corpusul scrierilor patristice, al canoanelor, al cărților de rugăciuni, al sfinților icoane – ea este, de fapt, întregul sistem format din doctrină, din ierarhia Bisericii, din cult și din arta sacră, pe care Ortodoxia și l-a lămurit de-a lungul timpului. Creștinul ortodox de astăzi se consideră succesor și păzitor al unei comori uriașe, primite din adâncurile trecutului, și crede că este de datoria sa s-o transmită nealterată în viitor.

Biblia constituie ea însăși o parte a Tradiției. Uneori Tradiția este definită ca "învățătura orală a lui Hristos, neadunată în scris de către discipolii săi apropiați" (*Dictionarul Oxford*). Nu numai neortodocșii, dar și mulți scriitori dreptcredincioși

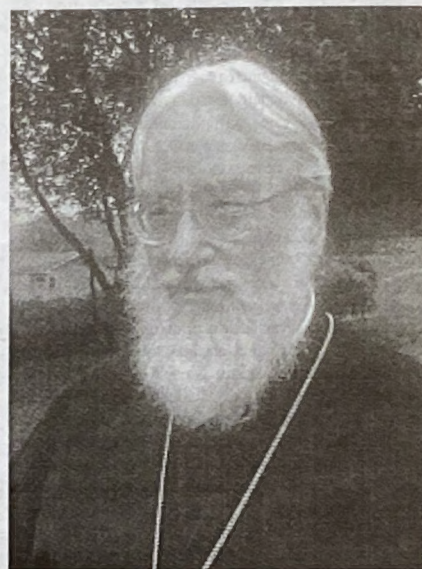
au adoptat această perspectivă, tratând Scriptura și Tradiția ca două lucruri diferite, ca două izvoare ale credinței creștine. În realitate, însă, nu există decât un singur izvor, de vreme ce Scriptura există în cadrul Tradiției. Prin separarea sau opunerea celor două se produce o certă sărăcire a lor.

Ortodocșii, primind această moștenire, sunt de asemenea perfect conștienți că nu tot ce vine din trecut are aceeași valoare. Printre elementele variate ale Tradiției, o proeminență aparte revine Bibliei, Crezului și definițiilor doctrinare ale Sinoadelor Ecumenice: ortodocșii acceptă toate acestea ca pe ceva absolut și de neschimbat, ceva ce nu poate fi anulat sau revizuit. Celelalte elemente ale Tradiției nu au chiar aceeași autoritate. Decretele din Ierusalim, bunăoară, nu se află la același nivel cu Crezul de la Niceea; la fel și scrierile unui Atanasie cel Mare sau ale unui Simeon Noul Teolog, care nu ocupă aceeași poziție cu Evanghelia Sfântului Ioan.

Așa cum nimic primit din trecut nu are aceeași valoare, tot așa nu tot ce ne dă trecutul este neapărat adevărat. Un episcop remarcă odinioară: "Dumnezeu a spus: «Sunt Adevărul», iar nu «Sunt rânduiala»" [4]. Există o diferență între Tradiție și tradiții: multe tradiții transmise din trecut sunt omenești și accidentale – opinii pioase (sau mai rău), dar ele nu reprezintă o dimensiune reală a Tradiției, adică mesajul creștin esențial.

Trebuie să ne uităm atenți în trecut. În timpurile bizantine și post-bizantine, ortodocșii nu au fost suficient de critici în atitudinea lor față de trecut, rezultatul manifestându-se de multe ori prin stagnare. Astăzi, această atitudine permisivă nu mai poate fi menținută. Standardele mai înalte de educație, contactele tot mai extinse cu creștinii din Vest, năvala secularismului și ateismului, toate acestea i-au forțat pe ortodocșii acestui secol să se uite cu mai mare atenție la moștenirea pe care o au și să distingă mai clar Tradiția de tradiții. Sarcina distingerii nu este întotdeauna ușoară. Este necesar să se evite eroarea în care au căzut credincioșii fundamentaliști (*Old Believers*) și cei ai "Bisericii Vii" (*Living Church*): primii au evoluat spre conservatorismul extrem, ajungând la încremenire prin dependența de tradiții; ceilalți s-au cantonat în modernismul sau liberalismul teologic, ajungând la subminarea Tradiției. Totuși, în ciuda unor handicapuri vizibile, ortodocșii de astăzi sunt, poate, într-o poziție mai bună față de cea a predecessorilor lor, putând face o diferențiere adeseori mai justă, iar contactul cu Vestul îi ajută și el să vadă din ce în ce mai clar ce este esențial în propria moștenire.

Adevărata fidelitate ortodoxă față de trecut trebuie să fie întotdeauna de tip creator; adevărul ortodox nu poate rămâne satisfăcut cu o steapă "teologie a repetiției", care reia papagalicește formule acceptate, fără a se strădui să înțeleagă semnificația lor. Loialitatea față de Tradiție, înțeleasă așa cum se cuvine, nu înseamnă ceva mecanic, nu este un proces monoton de simplă transmitere a ceea ce a fost primit. Un gânditor ortodox trebuie să vadă Tradiția din interior, trebuie să fie în contact cu duhul ei lăuntric. Pentru a trăi în inima Tradiției, nu este suficient pur și simplu să se dea un acord intelectual unui sistem doctrinar; Tradiția este cu mult mai mult decât un set de propoziții abstracte – ea este plină de viață, o este întâlnire personală cu



Hristos în Sfântul Duh. Tradiția nu este doar păstrată de Biserică, ci trăiește în Biserică, este prezența însăși a Sfântului Duh în trupul tainic al acesteia. Concepția ortodoxă despre Tradiție nu este statică, ci dinamică, nu o acceptare moartă a trecutului, ci o experiență vie a Sfântului Duh în prezent. Tradiția, neschimbătoare în sine (fiindcă Dumnezeu nu se schimbă), asumă constant noi forme, care se adaugă celor vechi fără a le anula. Ortodocșii vorbesc de multe ori ca și cum perioada formării doctrinare s-ar afla la sfârșitul ei, ceea ce nu e cazul. Poate că, în zilele noastre sau în viitorul mai îndepărtat, noi Sinoade Ecumenice se vor constitui, iar Tradiția va fi îmbogățită cu noi mărturisiri de credință.

Ideea Tradiției ca fiind ceva viu a fost bine exprimată de G. Florovsky: "Tradiția este martorul Duhului; revelația neîncetată a Duhului și propovăduirea lucrurilor bune. Pentru a accepta și a înțelege Tradiția, trebuie să trăim în Biserică, trebuie să fim conștienți de prezența dătătoare de har a lui Dumnezeu în ea; trebuie să simțim suflarea Sfântului Duh în ea. Tradiția nu este numai un principiu de conservare și protejare; este, în primul rând, principiul maturizării și regenerării. Tradiția este lăcașul constant al Duhului și nu numai o adunare de cuvinte" [5].

Tradiția se definește, așadar, ca martorul Duhului: după cuvintele lui Iisus, "când va veni Acela, Duhul Adevărului, vă va călăuzi la tot adevărul" (Ioan 16, 13). Această făgăduință dumnezeiască este cea care constituie baza respectului Ortodoxiei față de Tradiție.

În românește de  
Alexandru Anghel

[1] Vezi Panagiotis Bratsiotis și Georges Florovsky, *Orthodoxy. Faith and Order Dialogue*, Geneva, 1960.

[2] Scrisoare din 1718; apud G. Williams, *The Orthodox Church of the East at the Eighteenth Century*, p. 17.

[3] *On Icons*, 12 P. G. XCIV.

[4] *The Opinions of the Bishops on the Baptizing of Heretics*, 30.

[5] "Sobornost: the Catholicity of the Church", în *The Church of God*, ed. E. L. Mascall, pp. 64-65. Cf., de asemenea, G. Florovsky, "Saint Gregory Palamas and the Tradition of the Fathers", în *Sobornost*, nr. 4/1961, pp. 165-76, și V. Lossky, "Tradition and Traditions", în Ouspensky and Lossky, *The Meaning of Icons*, pp. 13-24 (datorez mult acestor două eseuri).

Editura  
PUNCTE CARDINALE

Gabriel CONSTANTINESCU (director),  
Răzvan CODRESCU (redactor șef),  
Demostene ANDRONESCU (redactor șef-adjunct),  
Ligia BANEA (secretar de redacție), Marcel PETRIȘOR, Florea TIBERIAN  
Adresa Redacției: 550399 SIBIU - Calea Dumbrăvii 109, tel./fax 0269/422536

Technoredactare computerizată  
"PUNCTE CARDINALE"

Masib S.R.L.